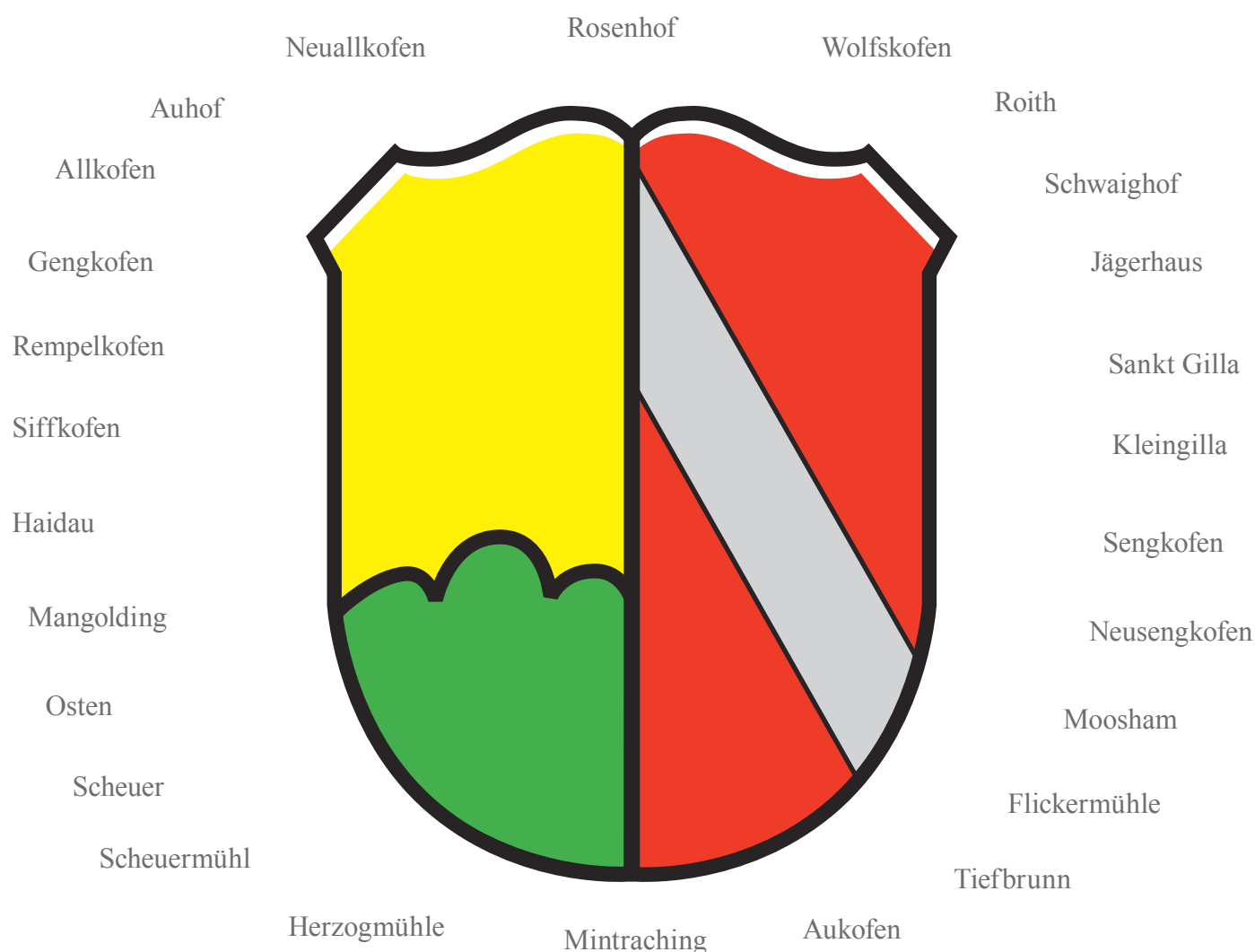


# Mintrachinger

## Gemeinde-Blatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .

## Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching

### Gemeindeverwaltung:

Friedenstr. 2, 93098 Mintraching

Tel. 09406 9412-0

Fax: 09406 9412-10

[www.mintraching.de](http://www.mintraching.de)

E-Mail: [Gde.Mintraching@mintraching.de](mailto:Gde.Mintraching@mintraching.de)

1. Bürgermeisterin:

Angelika Ritt-Frank

Tel. 09406 9412-11

Geschäftsleitung:

Karl-Heinz Hernitschek

Tel. 09406 9412-13

Vorzimmer:

Hildegard Haas

Tel. 09406 9412-12

Bauamt:

Franz Wudi

Tel. 09406 9412-15

Bettina Lichtinger

Tel. 09406 9412-16

Wolfgang Weigert

Tel. 09406 9412-14

Einwohnermeldeamt:

Heidrun Stenzel

Tel. 09406 9412-18

Standesamt:

Stefan Walig

Tel. 09406 9412-19

Kasse:

Angelika Kraus

Tel. 09406 9412-17

Personalverwaltung:

Elisabeth Neumann

Tel. 09406 9412-20

Archiv, Gemeindeblatt:

Dörthe Reinwald

Tel. 09406 9412-23

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 8.00 – 12.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr, Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

### Notruf:

Feuerwehr / Notarzt Tel. 112

Polizei Tel. 110

Polizeiinspektion Neutraubling

Marktplatz 1, 93073 Neutraubling

Tel. 09401 9302-0

### Ärzte in Mintraching:

Dr. Horsch Ernst, Allgemeinarzt, Hauptstr. 2, Tel. 1630, 3493

Dr. Mauch Thomas, Allgemeinarzt, Stadlergasse 2a, Tel. 2123

Dr. Schwarz Werner, Zahnarzt, Marktstr. 7, Tel. 2121

Kirchen:

Kath. Pfarramt Mintraching, Pfarrer Beck Klaus, Hauptstr. 16, Tel. 2963

Kath. Pfarramt Moosham, Pfarrer Beck Klaus, Moosham, Kirchbergstr. 18, Tel. 2943

Kath. Expositur Scheuer, Pfarrer Beck Klaus, Scheuer, Dorfstr. 33, Tel. 509

Kath. Pfarramt Wolfskofen, Pfarrer Beck Klaus, Wolfskofen, Pappenberger Str. 2, Tel. 2963

Evang.-Luth. Pfarramt Neutraubling, Pfarrerin Ruf-Schlüter Margarete, Uhlandstr. 4,  
93073 Neutraubling, Tel. 09401 1290

Artikel und Leserbriefe für das Gemeindeblatt bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:  
[doerthe.reinwald@mintraching.de](mailto:doerthe.reinwald@mintraching.de)

### Bilder der ersten Seite (von links):

- Gemeindeverwaltung beim 150-jährigen Gründungsfest der FF Mintraching
- Küchenteam des Seniorenheims bei den Vorbereitungen zur Muttertagsfeier
- KBV Mintraching, Maibaumaufstellen
- Maifest im Kinderhaus



# Vorwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein Hund bereitet viel Freude und bereichert das Leben. Allen Menschen, die es wollen, muss es deshalb möglich sein, einen Hund zu halten. Gleichzeitig müssen Mitmenschen ohne Hund sich darauf verlassen können, dass ihr Leben durch die Hundehaltung nicht eingeschränkt wird. Leider ist dies scheinbar immer weniger der Fall. Aus der Bevölkerung haben sich die Beschwerden wegen freilaufender Hunde gehäuft. Gerade bei großen Hunden kommt auch oft Angst dazu, so dass die Verärgerung zunimmt. Wenn noch der Hundekot zum Problem wird, dann ist es verständlich, dass die Gemeinde aufgefordert wird, eine Regelung dafür zu finden. Eine Anleinplicht über eine entsprechende Hundehaltungsverordnung kann hier Abhilfe schaffen.

Der Gemeinderat der Gemeinde Mintraching hat daher am 07. Mai 2018 die

**Verordnung der Gemeinde Mintraching  
über das freie Umherlaufen von großen Hunden und Kampfhunden  
(Hundehaltungsverordnung)**

erlassen.

In dieser Verordnung wurde nun festgelegt, dass Kampfhunde und große Hunde (dies sind erwachsene Hunde deren Schulterhöhe mindestens 50 cm beträgt. Die Rassen Schäferhund, Boxer, Dobermann, Rottweiler und Deutsche Dogge gelten stets als große Hunde) innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile ständig an der Leine zu führen sind. Die Leine muss reißfest sein und darf eine Länge von drei Metern nicht überschreiten. Die Ausnahmen hierzu entnehmen Sie bitte der Verordnung, die Sie auf der Homepage der Gemeinde Mintraching/Rathaus/Ortsrecht unter dem Stichpunkt Hundehaltungsverordnung finden. Ein Verstoß gegen diese Verordnung kann mit Geldbuße belegt werden. Die Verordnung trat zum 02. Juni 2018 in Kraft und gilt 20 Jahre. Die Hundesteuer befreit sie nicht von dieser Pflicht, denn kein ordnungswidriges oder strafbares Handeln lässt sich mit der Zahlung von Steuern rechtfertigen.

Für die Besitzer von Hunden sollte es selbstverständlich sein, den Kot ihrer Hunde zu entfernen. Hierfür hat die Gemeinde einige Hundetoiletten mit entsprechenden Beuteln im Gemeindebereich aufgestellt. Die Beutel werden scheinbar gerne verwendet, allerdings landen einige dieser gefüllten Beutel dann im Straßengraben oder in den Feldern. Die Grundstücksbesitzer und Landwirte sind teilweise sehr verärgert, was auch nachvollziehbar ist. Die Beutel verrotten nicht und müssen per Hand entsorgt werden. Nicht angenehm, vor allem, wenn man nichts mit dem Hund zu tun hat.

Hier bitten wir die Hundehalter, dies in Zukunft zu unterlassen. Vielen Dank dafür.

Im gemeinsamen Miteinander sollte es wohl möglich sein, ohne die Bedürfnisse anderer zu beschränken, den eigenen Wünschen nachzugehen.



Ihre Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank



## Sitzung vom 09.04.2018

### Herr Stangl Christof neues Mitglied im Gemeinderat

Herr Stangl Christof, Sengkofen, wurde als Listennachfolger der Wählervereinigung Moosham-Sengkofen-Tiefbrunn für Herrn Balk Richard, Moosham, vereidigt.

### Neubesetzung der Ausschüsse auf Grund der Neubesetzung des Gemeinderates

Es bestehen folgende Ausschüsse:

Ausschuss	Mitglieder ohne Bürgermeister	Vorsitz
Haupt- und Finanz	5	1. Bürgermeisterin
Bau- und Umwelt	5	1. Bürgermeisterin
Werkausschuss für den Eigenbetrieb Seniorenheim St. Josef	5	1. Bürgermeisterin
Rechnungsprüfung	3	Brandl Christian

Herr Stangl wurde auf Vorschlag der Wählervereinigung Moosham-Sengkofen-Tiefbrunn in den Werkausschuss als Mitglied und in den Haupt- und Finanzausschuss als Vertretung bestellt.

### Bestellung in die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Pfattertal auf Grund der Neubesetzung des Gemeinderates

Die Gemeinde ist Mitglied in folgenden Verbänden:

- Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd
- Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal
- Schulverband Mittelschule Alteglofsheim
- Schulverband Mittelschule Neutraubling
- Zweckverband Realsteuerstelle und Rechenzentrum der Gemeinden des Landkreises Regensburg

Herr Stangl wurde in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal bestellt.

### Bebauungsplan „Ostfeld II“

Die Planung wurde öffentlich ausgelegt und gleichzei-

tig allen Behörden und Trägern öffentlicher Belange zur Stellungnahme vorgestellt. Es sind einige Anregungen eingegangen. Diese wurden vom Gemeinderat gewürdigt. Das Ing.-Büro Wöhrmann, Hagelstadt, wird die Planung nochmals ändern. Danach erfolgt der Satzungsbeschluss im Gemeinderat.

### Bebauungsplan Moosham „An der Regensburger Straße“

Das Arch.-Büro Kehrer, Regensburg, hat eine endgültige Fassung des Bebauungsplanes gefertigt. Der Bebauungsplan wurde als Satzung beschlossen und kann jetzt der Rechtskraft zugeführt werden.

### Schöffenwahl

Im Jahr 2018 findet die Wahl der Schöffen für die Kalenderjahre 2019 - 2023 statt. Der Gemeinderat hat folgende Personen in die Vorschlagsliste aufgenommen.

Lfd. Nr.	Name	Vorname	Wohnort
1.	Fischer	Veronika	Mintraching
2.	Geser	Norbert	Mintraching
3.	Lerch	Alfons	Mangolding
4.	Mittermeier	Margarita	Mangolding

### Übernahme von Kinderfeuerwehren in die gemeindlichen Feuerwehren

Um dauerhaft über genügend aktive Feuerwehrdienstleistende zu verfügen, ist die Jugendarbeit der Feuerwehren wichtig. Deshalb wurde das Bayerische Feuerwehrgesetz novelliert zur Schaffung von Kindergruppen, sog. Kinderfeuerwehren ab dem 6. Lebensjahr. Die Feuerwehr Mangolding befindet sich im Prozess der Gründung einer Kinderfeuerwehr. Der Gemeinderat hat der Übernahme von Kinderfeuerwehren in die gemeindlichen Feuerwehren für alle Ortswehren zugestimmt.



**Fenster  
Care**  
Werte erhalten – Ausblicke verschönern



**Konzeption & Ausführung**

- Aluminium-Nachrüstung
- Dichtungserneuerung
- Fensterwartung
- Wintergartensanierung
- Energetische Aufwertung
- Optische Aufwertung
- Insektenschutzsysteme
- Energiesparberatung

FensterCare e.K.  
Andreas Neumeier  
Kandlstr. 26  
93098 Moosham  
Tel. 09406.9400094  
Fax 09406.9400095  
info@fenstercare.de  
www.fenstercare.de



## Sitzung vom 07.05.2018

### Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

- a) Die Grundstücke Fl.Nrn. 1014 und 1014/4 der Gemarkung Rosenhof wurden im Tausch mit den Grundstücken Fl.Nrn. 1137 der Gemarkung Rosenhof, 201 der Gemarkung Mangolding und 114 der Gemarkung Mangolding erworben.
- b) Das Grundstück Fl.Nr. 2789/T der Gemarkung Mintraching wurde verpachtet.
- c) Der Auftrag für den Neubau der Außenanlagen bei der neuen Sporthalle wurde an die Firma Artinger, Niedertraubling, vergeben.
- d) Der Auftrag für die Sanierung von verschiedenen Brücken im Gemeindebereich wurde an die Fa. Guggenberger, Mangolding, vergeben.

### Bebauungsplan „Gengkofen Nord-Ost“

Für das Plangebiet wurde ein Bebauungsplanverfahren eingeleitet um dem Wunsch verschiedener Anwohner nach Bauflächen gerecht zu werden.

### Bebauungsplan „Ostfeld II“ Mintraching

Das Verfahren wurde mit dem Satzungsbeschluss abgeschlossen. Der Bebauungsplan kann jetzt der Rechtskraft zugeführt werden.

### Haushalt 2018 und Investitionsprogramm mit Finanzplan für die Jahre 2017 bis 2021

Nachdem der Haushalt in der Sitzung vom 05.03.2018 wegen den Kosten zum Seniorenheim keine Mehrheit fand, wurde dieser nach einer Klausur des Gemeinderates nochmals beraten und auch verabschiedet. Den Vorbericht finden Sie unter „Rathaus – Ortsrecht – Haushalt“

### Bauantrag zum Umbau, Erweiterung und Sanierung des Seniorenheimes St. Josef

In der Sitzung vom 06.11.2017 wurde die Planung mit der Kostenberechnung gebilligt. Danach wurde vom Arch.-Büro SPP Stürzl, Regensburg, der Bauantrag ausgearbeitet. Dieser sollte bereits in der Sitzung vom 05.03.2018 behandelt werden. Wegen der Ablehnung des

Haushalts 2018 in derselben Sitzung wegen dem Seniorenheim wurde das Thema von der Tagesordnung genommen. Jetzt hat der Gemeinderat das baurechtliche Einvernehmen erteilt. Der Bauantrag wird dem Landratsamt Regensburg zur Genehmigung vorgelegt.

### Erlass einer Verordnung über das freie Umherlaufen von großen Hunden und Kampfhunden (Hundehaltungsverordnung)

Aus der Bevölkerung mehren sich Beschwerden insbesondere wegen großen freilaufenden Hunden. Eine Anleinplicht über eine entsprechende Hundehaltungsverordnung soll hier Abhilfe schaffen. Diese Pflicht wird auf die Innerortsbereiche (innerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile) beschränkt. Der Gemeinderat hat eine entsprechende Verordnung erlassen. Diese wird in Kürze der Rechtskraft zugeführt und entsprechend veröffentlicht.

### Schöffenwahl für die Kalenderjahre 2019 - 2023

Im Jahr 2018 findet die Wahl der Schöffen für die Kalenderjahre 2019 - 2023 statt. Die Gemeinde muss mindestens 6 Personen vorschlagen. In der Sitzung vom 09.04.2018 hat der Gemeinderat bereits 4 Personen in die Vorschlagsliste aufgenommen. Jetzt wurden noch Frau Ettl Irmgard, Mintraching, und Herr Krikorka Peter, Mintraching, aufgenommen. Nach der öffentlichen Bekanntgabe werden alle 6 Personen dem Landgericht Regensburg gemeldet.

**HAUSBESUCHE**

HAND . ERGO . THERAPIE  
**LABORN**

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

**Schlaganfall**

**Multiple Sklerose**

**Demenz**

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling  
Telefon 09401 80 283

[www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)



## Sitzung vom 04.06.2018

### **Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen**

- a) Im Gewerbegebiet Rosenhof Nord West wurde eine Bauparzelle (Fl.Nrn. 304/17 und 305/12) veräußert.
- b) Die Grundstücke Fl.Nrn. 2488, 817 und 818 der Gemarkung Mintraching wurden erworben.
- c) Das Grundstück Fl.Nr. 520 der Gemarkung Rosenhof wurde im Tausch mit den Grundstücken Fl.Nrn. 757 der Gemarkung Mintraching und 1074 der Gemarkung Sengkofen erworben.
- d) Die Ausschreibung für den Bau von Löschwasserbrunnen in den Gewerbegebieten und dem Sondergebiet nördlich von Rosenhof wurde aufgehoben und wird wiederholt.

### **Baugebiet Mintraching „Ostfeld II“**

Die Straßenplanung mit Kosten von ca. 1,0 Mio. € wurde vom Ing.-Büro Wöhrmann, Hagelstadt, ausgearbeitet. In Abstimmung mit dem Wasserzweckverband Landkreis Regensburg-Süd und dem Abwasserzweckverband im Pfattertal wird die Maßnahme jetzt zur Ausschreibung vorbereitet. Der Gemeinderat hat die Planung gebilligt.

### **Baugebiet Moosham „An der Regensburger Straße“**

Die Straßenplanung mit Kosten von ca. 450.000,- € wurde vom Ing.-Büro Wöhrmann, Hagelstadt, ausgearbeitet. In Abstimmung mit dem Wasserzweckverband Landkreis Regensburg-Süd und dem Abwasserzweckverband im Pfattertal wird die Maßnahme jetzt zur Ausschreibung vorbereitet. Der Gemeinderat hat die Planung gebilligt.

### **Flächennutzungsplan mit integriertem Landschaftsplan**

Der Flächennutzungsplan wird für das gesamte Gemeindegebiet neu ausgearbeitet. Die Vorplanung wurde dem Gemeinderat nochmals vorgestellt, vor allem hinsichtlich der Erkenntnisse aus den durchgeführten Bürgerversammlungen. Der Gemeinderat hat den Vorentwurf zur Kenntnis genommen. In einer der nächsten Sitzungen wird die öffentliche Auslegung beschlossen.

### **Sporthalle Bestand**

Die künftige Nutzung bzw. Verwendung der bestehenden Sporthalle wird geprüft. Der Gemeinderat hat

hierzu eine Machbarkeitsstudie für eine Sanierung mit Folgenutzung in Auftrag gegeben. Wenn diese vorliegt, ist ein Grundsatzbeschluss über das weitere Vorgehen notwendig.

## Sitzung vom 02.07.2018

### **Gesamtfortschreibung des Flächennutzungsplanes**

Der Vorentwurf des Arch.-Büro Bartsch, Sinzing, mit Stand 02.07.2018 wurde gebilligt. Die Verwaltung wird die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit durchführen. Hierzu wird die Planung in Kürze öffentlich ausgelegt. Gleichzeitig werden die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beteiligt.

### **Ergänzungssatzung Neuallkofen-Ost**

Die Stellungnahmen anlässlich der vorgezogenen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wurden behandelt. Wesentliche Einwände wurden nicht vorgebracht. Insbesondere hat das in Auftrag gegebene Bodengutachten positive Ergebnisse gebracht. Die Planung des Arch.-Büros Lichtgrün, Regensburg, wurde nochmals mit Stand 14.06.2018 gebilligt und wird in Kürze öffentlich ausgelegt. Gleichzeitig werden nochmals die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beteiligt.

### **Bebauungsplan „Sondergebiet Sonnenenergienutzung Sengkofen/Moosham V“**

Die Stellungnahmen anlässlich der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wurden behandelt. Wesentliche Einwände wurden nicht vorgebracht. Das Arch.-Büro Bartsch, Sinzing, wird die Planung für den Satzungsbeschluss überarbeiten.

### **Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen gemeindlicher Feuerwehren**

Für die Feuerwehren Mangolding und Moosham wurde im Jahr 2017 je ein Mannschaftstransportwagen (MTW) beschafft. Für die Feuerwehr Rosenhof-Wolfskofen wird 2018 das Mittlere Löschfahrzeug (MLF) geliefert. Die Satzung wurde wegen dieser Fahrzeuge ergänzt bzw. mit einer redaktionellen Änderung neu erlassen. Die Satzung kann in Kürze in der gemeindlichen homepage unter [www.mintraching.de](http://www.mintraching.de) abgerufen werden.



## Gebührensatzung für die Benutzung des Kinderhortes

Der Kinderhort ist seit dem Jahr 2007 in Betrieb und wird gut angenommen. Der Gebührensatz von 14,00 €/Std. ist seitdem unverändert und wurde auf 16,00 € angehoben. Eine Kostendeckung wird dadurch nicht erreicht. Die Gebühren ändern sich wie folgt:

Stunden	Gebühren pro Monat €	
	Alt	Neu
bis 4	56,00	64,00
bis 5	70,00	80,00
bis 6	84,00	96,00
bis 7	98,00	112,00
bis 8	112,00	128,00
bis 9	126,00	144,00

Die Satzung wurde ergänzt bzw. neu erlassen. Die Satzung kann in Kürze in der gemeindlichen homepage unter [www.mintraching.de](http://www.mintraching.de) abgerufen werden.

## Änderung der Gebühren für die Mittagsbetreuung in der Grundschule

Die Mittagsbetreuung wird gut angenommen. Der Beitrag von 35,- € pro Kind für 11 Monate besteht seit 2011 und wurde geringfügig auf 40,- € angehoben. Trotz der staatlichen Förderung wird keine Kostendeckung erreicht.

## 9. Jahresrechnung für das kamerale Haushaltsjahr 2017; Bekanntgabe

Die kamerale Jahresrechnung der Gemeinde für das Haushaltsjahr 2017 wurde erstellt. Der Ausgleich der Jahresrechnung erfolgte über eine Rücklagenentnahme in Höhe von 2.689.821,94 €. Der Rechnungsprüfungsausschuss, unter Vorsitz von Herrn Brandl Christian, wird anschließend die örtliche Prüfung vornehmen. Nach dieser Prüfung erfolgt die förmliche Feststellung und Entlastung durch den Gemeinderat.

## Aus dem Bau- und Umweltausschuss

Bauantrag zum Umbau und zur Sanierung von Wohngebäude mit Gastwirtschaft zu einem Wohngebäude	Scheuer, Dorfstraße 28 (FL.Nr. 175/3, Gemarkung Scheuer)
Bauantrag zum Neubau einer Pergola mit Geräteschuppen	Auhof, Grafenwöhrer Straße 11 (FL.Nr. 1156/2, Gemarkung Rosenhof)
Bauantrag zur Errichtung eines Wintergartens an einem bestehenden Wohnhaus	Mintraching, Pater-Moritz-Straße 8 (FL.Nr. 844/5 Gemarkung Mintraching)
Bauvoranfrage zum Neubau eines Einfamilienhauses	Mintraching (Fl.Nr. 2745/10/T Gemarkung Mintraching)
Nutzungsänderung einer Lagerhalle mit überdachter Freifläche in Teilbereichen zu einer Produktionshalle	Rosenhof, Germanenstraße 17 und 19 (Fl.Nr. 300/29 und 300/30 Gemarkung Rosenhof)
Errichtung einer Fertiggarage	Mintraching, Dahlienweg 6 (Fl.Nr. 854/1 Gemarkung Mintraching)
Anbau an das bestehende Einfamilienhaus	Mintraching, Ringstraße 11 (Fl.Nr. 71 Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zur Errichtung eines Scheunenanbaues	Tiefbrunn, Pfatterstraße 11 (Fl.Nr. 32, Gemarkung Tiefbrunn)
Anzeige zum Abbruch und zur Beseitigung eines Stallgebäudes, einer Scheune und einer Garage	Mintraching, Friedenstraße 8 (Fl.Nr. 21, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau einer KFZ-Werkstatt mit Büroräumen und Parkplätzen	Rosenhof, Germanenstraße 3 (Fl.Nr. 304/6 und 305/11 Gemarkung Rosenhof)
Antrag auf Lageänderung einer Produktionshalle mit Lager	Rosenhof, Germanenstraße 9 (Fl.Nr. 305/12 Gemarkung Rosenhof)
Bauantrag zum Neubau eines Wohnhauses mit einer Doppelgarage	Mintraching, Siffkofener Straße (Fl.Nr. 2756/T Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Carport (Haus 1)	Mangolding, Am Bahnhof (Fl.Nr. 6/2/T Gemarkung Mangolding)
Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Carport (Haus 2)	Mangolding, Am Bahnhof (Fl.Nr. 6/2/T Gemarkung Mangolding)
Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage	Moosham, Karlstraße 32 (Fl.Nr. 191/7 Gemarkung Moosham)



## Bauleitplanungen der Nachbargemeinden

In den vergangenen Monaten wurde die Gemeinde Mintraching durch ihre Nachbargemeinden an folgenden Bauleitplanverfahren beteiligt:

Gemeinde Obertraubling:

- „An der Regensburger Str. II“ - Bebauungsplan
- „Industriegebiet Baumgartenschule“ – Bebauungsplan
- „Obertraubling Mitte“ - Bebauungsplan
- 4. und 5. Änderung des Flächennutzungsplan

Gemeinde Köfering:

- „Strassäcker West“ – Bebauungsplan und Änderung Flächennutzungsplan
- „Waldbreite“ - Bebauungsplan

Gemeinde Barbing:

- „Unterheising Mitte“ Bebauungsplan

Bei allen Bauleitverfahren waren keine Belange der Gemeinde Mintraching berührt, Einwände wurden daher nicht erhoben.

## Aus dem Einwohnermeldeamt

Meldungen von 01.04. bis 30.06.2018

### Geburten

männlich: 2 weiblich: 3

**Hochzeiten** 9

**Lebenspartnerschaften** -/-

### Sterbefälle

männlich: 2 weiblich: 3

### An- und Abmeldungen

Zuzüge: 50 Wegzüge: 65

## Aus dem Standesamt

### Eheschließungen Mai:

Sabine Krämer & Daniel Gahr

Melanie Stöhr & Nikolaus Wohlmann



## Sie haben einen Trauerfall in der Familie und haben einen Grabstein?

**Grabanlage vor der Beerdigung entfernen und nach der Ruhezeit wieder herstellen, mit neu gestalteter Inschrift ohne lästige Formalitäten.**



TRAUERN BRAUCHT SEINE ZEIT!



- Erdhügel abtragen und entsorgen
- Grabanlage neu versetzen
- Ausführung aller Nachschriften (gestrahlt, graviert und aufgesetzt in Alu und Bronze)
- Grab mit frischer Blumenerde wieder auffüllen



WILHELM JUSTUS  
STEINMETZMEISTERBETRIEB

GRAFENWÖHRER STR. 15 • 93098 MINTRACHING

WWW.STEINMETZ-REGENSBURG.DE • INFO@STEINJUSTUS.DE • T. 0941 200 54 833 • 01 76 93 199 328

Es tut so weh,  
dass man einen besten Menschen  
als mehr wieder lebt!





## *Stellenausschreibung*

Die Gemeinde Mintraching stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt für das gemeindliche Seniorenheim St. Josef eine/n

**Examierte/n Altenpfleger/in** in Voll- oder Teilzeit

sowie eine/n

**staatlich geprüfte/n Pflegehelfer/in** in Voll- oder Teilzeit

ein.

Wir bieten ein unbefristetes und zukunftssicheres Beschäftigungsverhältnis

eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem TVöD

die üblichen Sozialleistungen im Öffentlichen Dienst (Zusatzversorgung, betriebliche Altersvorsorge)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen, die Sie bis zum **30. Juli 2018** an das Seniorenheim St. Josef, Hauptstr. 28, 93098 Mintraching senden können. Wir bitten Sie, nur Kopien einzureichen, da diese Unterlagen nicht zurückgesandt werden.

Für Rückfragen steht Ihnen die Heimleiterin, Frau Keil, unter der Tel.Nr. 09406 28393-0 gerne zur Verfügung.

## Krötenzaun 2018

Vom 27. März bis zum 24. April schützte der bewährte Krötenzaun bei Kleingilla wieder die Kröten auf ihrem Weg zum anliegenden Biotop. Es konnten 667 Erdkröten, 2 zarte Teichmolche und 2 Grasfrösche an ihr Wanderziel gebracht werden. Im Vorjahr waren es 608 Kröten, 3 Eidechsen und auch einige Spitzmäuse, die in den vergrabenen Eimern gefangen waren.

Die beiden Betreuer freuten sich, dass auch ein Mittelschüler gerne beim Sammeln mithalf.



## Das geht uns alle an



Diese Bank am Mangoldinger Sportplatz wurde von Unbekannten angezündet!

Da Vorfälle dieser Art im Gemeindebereich stark zunehmen, bitten wir um die Aufmerksamkeit der Bürger! Bitte melden Sie uns, wenn Sie Personen beobachten, die öffentliches Eigentum beschädigen.



## Bürgerservice-Portal

Nutzen Sie das „Bürgerservice-Portal“ zur Landtags- und Bezirkswahl 2018



Auch in diesem Jahr steht wieder eine Wahl vor der Tür. Am 14. Oktober 2018 findet die Landtags- und Bezirkswahl statt.

Möchten Sie Ihre Stimmen per Briefwahl abgeben, dann nutzen Sie zur Beantragung Ihres Wahlscheins mit Briefwahl-

unterlagen das Bürgerservice-Portal. Sie können dies bequem von zu Hause aus, auf der Couch, am Schreibtisch, oder wo auch immer, online beantragen.

Nach Erhalt Ihrer Wahlbenachrichtigungskarte haben Sie auf der Homepage der Gemeinde Mintraching [www.mintraching.de](http://www.mintraching.de) die Möglichkeit schnell und einfach die Dienste des Bürgerservice-Portals zu nutzen.

## Info-Faltblätter für Wertstoffhöfe

Nach dem Motto „Abfall ist Wert-Stoff!“ veröffentlicht der Landkreis Regensburg neue Info-Faltblätter, die das Bring- und Trennsystem auf den 39 landkreiseigenen Wertstoffhöfen erstmals nicht nur in deutscher, sondern jeweils auch in englischer, französischer, russischer oder arabischer Sprache ausführlich erklären.

Abfalltrennung und Wertstofffassung sind vom Gesetzgeber vorgeschrieben. Der Landkreis Regensburg hält für seine Bürgerinnen und Bürger ein sehr umfassendes Entsorgungsangebot bereit. Dazu zählt unter anderem die Wertstofffassung auf den gemeindlichen Wertstoffhöfen. Ziel der neuen Faltblätter ist es, detailliert und übersichtlich darzustellen, welche Verpackungsmaterialien und -behältnisse sowie sonstige Wertstoffe dort in welchen Sammelbehältnissen entsorgt werden können.

Das deutschsprachige Wertstoffhof-Faltblatt wird an die Haushalte im Landkreis Regensburg verteilt. Weitere Broschüren - auch in den vier Fremdsprachen - werden bei den Gemeinden und Wertstoffhöfen ausliegen.

## Gäuboden-Volksfestbus Linie 15/1902 - 10.08. bis 20.08.2018

Mo - Sa Abf.	Mo - Sa Abf.	Mo - Sa Abf.	KM		EF	Rückf.	Rückfahrtszeiten		
17:45		19:45	0,0	Mintraching	Schule	5,50 €	8,50 €	00:42	03:42
17:48		19:48	0,5	Mintraching	Schreinerel Saller	5,50 €	8,50 €	00:39	03:39
17:49		19:49	2	Mangolding	BH MintrachingerStr.	5,50 €	8,50 €	00:38	03:38
17:50		19:50	2,3	Scheuer		5,50 €	8,50 €	00:37	03:37
17:52		19:52	3,9	Aukofen	Bahnunterführung	5,50 €	8,50 €	00:35	03:35
17:53		19:53	5,5	Tiefbrunn	Kirche	5,00 €	8,00 €	00:34	03:34
17:55		19:55	6,5	Moosham	BH Hauptstr/Puricellistr	5,00 €	8,00 €	00:32	03:32
17:57		19:57	6,9	Moosham	Hauptstr. Auto Pielmeier	5,00 €	8,00 €	00:30	03:30
17:58		19:58	8,3	Sengkofen	BH Kirche	5,00 €	8,00 €	00:29	03:29
18:01		20:01	10,6	Taimering	BH Hauptstr.	5,00 €	8,00 €	00:26	03:26
18:03		20:03	12,8	Riekofen	BH Kirche	4,50 €	7,50 €	00:24	03:24
18:05		20:05	13,4	Riekofen	BH Fa. Liebl	4,50 €	7,50 €	00:22	03:22
18:08		20:08	15,5	Dengling	BH Feuerwehrgerätehaus	4,50 €	7,50 €	00:19	03:19
18:11		20:11	17,2	Haimbuch	BH	4,50 €	7,50 €	00:16	03:16
18:15		20:15	20,3	Schönach	HST Hauptstr. / Kirche	4,20 €	7,00 €	00:12	03:12
18:16		20:16	20,6	Schönach	GH Geschwind	4,20 €	7,00 €	00:11	03:11
18:17		20:17	21,1	Schönach	HST Sportplatz	4,20 €	7,00 €	00:10	03:10
18:19		20:19	22,5	Dürnhart	BH Ortsmitte	4,20 €	7,00 €	00:08	03:08
18:21		20:21	24,6	Rain	Feuerwehrhaus	4,00 €	6,50 €	00:06	03:06
18:23		20:23	25,0	Rain	BH Ortsmitte	4,00 €	6,50 €	00:04	03:04
18:24		20:24	25,5	Rain	Attinger Str. / Schule	4,00 €	6,50 €	00:03	03:03
18:26	18:26	--	--	Wiesendorf	Hauptstraße	4,00 €	6,50 €	00:01 (x)	03:01 (x)
18:28	18:28	--	--	Bergstorf	Haus 35	4,00 €	6,50 €	23:59 (x)	02:59 (x)
18:30	18:30	20:27	27,0	Atting	GH Hiendlmeler/Kirche	4,00 €	6,50 €	23:58	02:58
18:31	18:31	20:28	27,6	Atting	BH Altostr.	4,00 €	6,50 €	23:57	02:57
18:33	18:33	20:30	29,1	Rinkam	BH Rinkam	3,50 €	5,50 €	23:55	02:55
18:43	18:43	20:40	35,1	Straubing	Bus-Parkpl. a. Hagen			23:45	--
--	--	--	35,0	Straubing	Theresien Center/Viereckmühlstraße			--	02:45

Der Bus verkehrt täglich während des Gäubodenvolksfestes; erstmals am Freitag.

Die Rückfahrten um 23:45 Uhr sind ab Busparkplatz am Hagen, die um 02:45 Uhr ab BH Theresien Center/Viereckmühlstr.

Die Rückfahrt um 02:45 Uhr erfolgt nur von Freitag auf Samstag, Samstag auf Sonntag und von 14.08-15.08.17

Für diese spätere Rückfahrt muss ein pauschaler Aufpreis von € 3,00 entrichtet werden.

Bei den Rückfahrten werden nur noch Orte angefahren, an denen Fahrgäste aussteigen wollen. Dadurch können sich die Ankunftszeiten etwas verfrühen.

Kinder bis 4 Jahre sind frei. Behindertenaussweise oder ähnliche Dokumente berechtigen nicht zum verbilligten Kauf der Fahrkarte oder zur Freifahrt.

(x)=Haltestelle wird nur bei Bedarf zum Ausstieg bedient, wenn dort Fahrgäste aussteigen wollen. Dadurch können sich die Ankunftszeiten gegebenenfalls etwas verfrühen



## Ehrung

Insgesamt 34 Landkreisbürgern wurde für ihre langjährige Tätigkeit als „Feldgeschworene“ eine Ehrenurkunde des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat verliehen. 20 „Feldgeschworene“ erhielten diese Auszeichnung bei einer Feierstunde im Großen Sitzungssaal des Regensburger Landratsamtes von Landrätin Tanja Schweiger persönlich. Die „Feldgeschworenen“ wachen über die Grenzen und unterstützen die Ämter für Digitalisierung, Breitband und Vermessung.

Für 40 Jahre verdienstvolles Wirken als Feldgeschworener wurden folgende Mintrachinger geehrt:  
Jakob Schmid (Foto), Josef Rieger und Josef Winter

## Regensburger Landkreismeisterschaften

Auch in 2018/19 gibt es im Landkreis Regensburg wieder Landkreismeisterschaften im Reiten, Tennis, Schießsport, Ski-Alpin und Snowboard. Wo und wann finden die Wettkämpfe statt? Wer ist der ausrichtende Verein? Antworten auf diese Fragen und vieles mehr gibt es in einem bereits zum vierten Mal aufgelegten Flyer. Gemeinsam mit den Vertretern der ausrichtenden Vereine hat Landrätin Tanja Schweiger das neue Programm „Meister dahoam!“ im Regensburger Landratsamt vorgestellt.

Der Flyer, der auseinandergefaltet auch praktisch als Plakat verwendet werden kann, wird in den nächsten Tagen an alle Sportvereine und Gemeinden verteilt. Er ist auch im Landratsamt Regensburg erhältlich und wird als Download auf der Homepage unter: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) zur Verfügung gestellt.

Veranstaltungsdaten der Landkreismeisterschaften 2018/19:

Vielseitigkeitsreiten: 28. bis 29. Juli 2018 in Schwarzhöfe bei Wolfsegg, Dressur und Springen: 03. bis 05. August 2018 in Moosham, Tennis: Einzel 07. bis 09. September 2018, Doppel 15. bis 16. September 2018, Tennisanlagen in Alteglofsheim, Köfering, Neutraubling und Obertraubling, Luftgewehr- und Luftpistolschiessen: 17. bis 27. Oktober 2018 in Höhenhof, Ski Alpin und Snowboard: 19. Januar 2019 in St. Englmar

Kontakt:

Landratsamt Regensburg, Sachgebiet Regionalentwicklung, Andrea Zeller, Telefon: 0941 4009-663 oder per Mail an: [regionalentwicklung@lra-regensburg.de](mailto:regionalentwicklung@lra-regensburg.de)



## Bayerische Ehrenamtskarte

Zwei Jahre nach der gemeinsamen Einführung der Bayerischen Ehrenamtskarte durch Stadt und Landkreis am 1. April 2016 steht fest, dass die Vergünstigungskarte für ehrenamtlich Engagierte im Landkreis gut angenommen wird. Zum Stichtag 31. März 2018 waren insgesamt 1.727 Ehrenamtskarten beantragt worden, davon 1.273 in Blau und 454 in Gold.

Die Bayerische Ehrenamtskarte wird unter bestimmten Voraussetzungen vergeben:

Die blaue Ehrenamtskarte können beantragen bei der Freiwilligenagentur alle Bürgerinnen und Bürger ab 16 Jahren, die

- sich freiwillig durchschnittlich fünf Stunden pro Woche oder bei Projektarbeiten mindestens 250 Stunden jährlich engagieren.
- mindestens seit zwei Jahren im bürgerschaftlichen Engagement tätig sind.
- Inhaber einer Juleica (Jugendleitercard).
- aktiv in der Feuerwehr sind – mit abgeschlossener Truppmannausbildung bzw. mit mind. abgeschlossenem Basis-Modul der Modularen Truppausbildung (MTA).
- als Einsatzkräfte im Katastrophenschutz und Ret-



# Die Gemeinde informiert

tungsdienst mit abgeschlossener Grundausbildung tätig sind.

Die goldene Ehrenamtskarte ist unbegrenzt gültig. Erhalten können sie folgende Personen:

- Inhaber des Ehrenzeichens des Ministerpräsidenten
- Feuerwehrdienstleistende und Einsatzkräfte im Rettungsdienst und in sonstigen Einheiten des Katastrophenschutzes z.B. bei Bayerischem Rotem Kreuz, Arbeiter-Samariter-Bund, Johanniter-Unfall-Hilfe, Malteser Hilfsdienst, Technischem Hilfswerk oder bei der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft die eine Dienstzeitauszeichnung nach dem Feuerwehr- und Hilfsorganisationen-Ehrenzeichengesetz (FwHOEzG) haben.

- Ehrenamtliche, die nachweislich mindestens 25 Jahre mindesten 5 Stunden pro Woche oder 250 Stunden pro Jahr ehrenamtlich tätig waren.

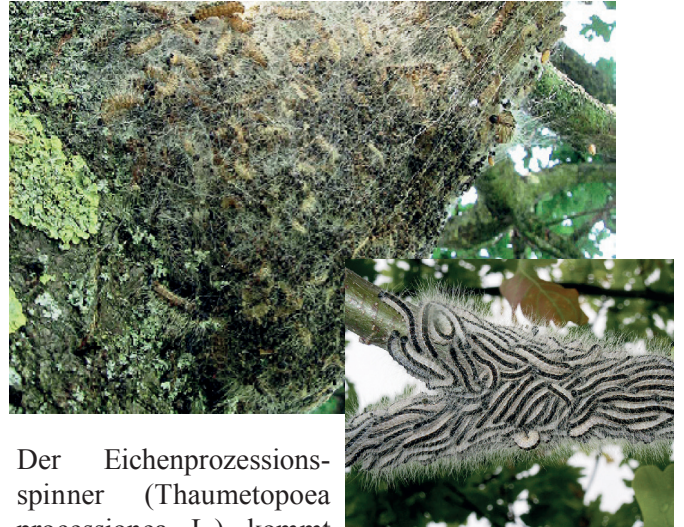
An 54 Akzeptanzstellen im Landkreis erhalten Sie zahlreiche Vergünstigungen.

Für Fragen zur Bayer. Ehrenamtskarte steht das Team der Freiwilligenagentur des Landkreises Regensburg gerne zur Verfügung: Dr. Gaby von Rhein, Tel. 0941 4009-305; Gisela Rothballer, Tel. 0941 4009-638; E-Mail: ehrenamtskarte@lra-regensburg.de



**Reinhold Reinhardt GmbH**  
**Heizung - Lüftung - Sanitär**  
**Klimaanlagen - Solaranlagen**  
 Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
 93092 Barbing, Benzstraße 3  
<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
 e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

## Informationen zum Eichenprozessionsspinner



Der Eichenprozessionsspinner (*Thaumetopoea processionea* L.) kommt an Stiel- und Traubeneiche sowie an der amerikanischen Roteiche vor. Seit den 1990er Jahren breiten sich die Befallsgebiete immer weiter aus. Der südliche Landkreis Regensburg ist davon noch nicht betroffen. Sollten Sie aber den Befall einer Eiche bemerken, dann nehmen Sie umgehend Kontakt mit der Gemeindeverwaltung auf. Es drohen gesundheitliche Schäden!

Die Linden entlang der Kreisstraße R 5 sind nicht vom Eichenprozessionsspinner befallen. Es handelt sich hierbei um den Frühlings-Wollflüchter (ein Nachtfalter).

## Gasthaus Wild

Gasthaus ■ Getränkemarkt ■ Partyservice ■ Getränkelieferservice

### Sie planen:

Geburtstage Taufe Kommunion Empfänge Gartenfeste Firmenfeiern Vereinsfeste

### Wir bieten:

Kühlwagen Bierzeltgarnituren verschiedene Getränke Bier vom Faß Partyzelt  
Kühlschränke Stehtische Gläser Krüge Porzellan Besteck Heiz- und Grillgeräte

Regensburger Straße 14 ■ 93098 Moosham ■ Telefon: 09406 545 ■ Telefax: 09406 95 99 96  
info@gasthaus-wild.de ■ www.gasthaus-wild.de



## Fortsetzung des Projektes eCarsharing durch die KERL eG

Nachdem im Herbst vergangenen Jahres das zweijährige eCarsharing-Projekt der Kommunalen Energie Regensburger Land eG, kurz KERL eG, erfolgreich beendet wurde, startet nun in Kürze eine Neuauflage. In sechs Landkreisgemeinden und am Landratsamt Regensburg besteht dann neben der Nutzung für Dienstfahrten auch weiterhin für Privatpersonen die Möglichkeit, Elektroautos zu günstigen Preisen zu mieten.

Kontakt bei Rückfragen:

KERL eG, E-Mail: [KERL@lra-regensburg.de](mailto:KERL@lra-regensburg.de)

Telefon: 0941 4009-603, Homepage: [www.KERLeG.de](http://www.KERLeG.de).

## Angebot für frischgebackene Eltern

„Wie schön, dass du geboren bist!“, lautet der Titel eines der bekanntesten Kinder- und Geburtstagslieder Deutschlands (Rolf Zuckowski, 1981) – und so heißt es nun auch im Landkreis Regensburg! Ab Mai können Eltern von Neugeborenen von einem besonderen Angebot Gebrauch machen: Wer möchte, erhält Besuch von einer erfahrenen Familienhebamme oder einer Kinderkrankenschwester. Bei diesem Willkommensbesuch können die Eltern Fragen stellen und erhalten wichtige Tipps und Infos zum Thema „Kind und Familie“.

Wie kommen Eltern zu einem Willkommensbesuch?

Mit einem persönlichen Gratulationsschreiben an die Eltern von Neugeborenen verschickt Landrätin Tanja Schweiger auch einen Flyer der KoKi-Stelle. Auf diesem befindet sich eine abtrennbare Rückantwortkarte. Diese Karte können Eltern künftig portofrei an das Landratsamt zurückschicken, um sich für einen Willkommensbesuch für sich und ihr Baby anzumelden. Die Besuche werden von der Familienhebamme Michaela Beck vom Thomas Wisser Haus in Regenstauf und der Kinderkrankenschwester Sabine Eberhart von der Familienhilfe Morgenstern in Regensburg durchgeführt. Die Terminvereinbarung erfolgt direkt über die KoKi-Stelle im Landratsamt.

Infos und Kontakt: Telefon: 0941 4009-608, -611 und -622, E-Mail: [koki@lra-regensburg.de](mailto:koki@lra-regensburg.de)

Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)

## Aufruf an Wohnungseigentümer und Wohnungssuchende

Das Landratsamt Regensburg will im Rahmen einer Umfrage das Angebot und die Nachfrage von barrierefreien und rollstuhlgerechten Wohnungen im Landkreis ermitteln.

Wir würden Sie daher bitten uns mitzuteilen, wenn Sie eine derartige Wohnung anbieten oder suchen. Dadurch kann der Landkreis Sie, als Wohnungsanbieter, dabei unterstützen, Ihre Wohnung bedarfsgerecht zu vergeben und Sie als Wohnungssuchende können herausfinden, ob die Möglichkeit bestünde, dass Sie trotz Beeinträchtigung weiterhin in Ihrer Heimatgemeinde leben können. Ihr Angebot bzw. Ihre Nachfrage können Sie gerne an die Inklusionsberaterin Marion Thätter unter der Telefonnummer 0941 4009-268 oder per E-Mail [marion.thaetter@landratsamt-regensburg.de](mailto:marion.thaetter@landratsamt-regensburg.de) richten.

## KULTUR.ERBE 2018

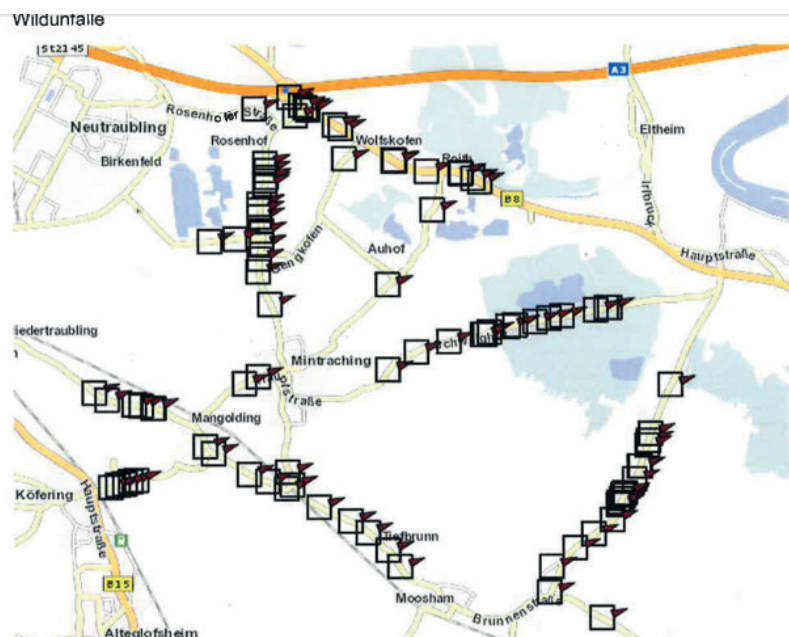
Die diesjährige kulturelle Veranstaltungsreihe des Landkreises Regensburg trägt den Titel KULTUR.ERBE. Auch heuer erscheint dazu wieder eine inhaltlich und optisch ansprechende Broschüre, die jetzt von Landrätin Tanja Schweiger vorgestellt wurde. Darin finden sich 51 Veranstaltungen an 31 Orten, die von Mitte April bis Ende November 2018 das kulturelle Erbe im Regensburger Land erfahrbar machen.

In dem 104-seitigen Heft konnten sich Kulturveranstalter und Kulturschaffende aus der Region mit je einer besonderen Veranstaltung quasi als „Visitenkarte“ einbringen. Darüber hinaus finden aber noch zahlreiche weitere Veranstaltungen im Rahmen der Reihe KULTUR.ERBE statt. Diese sind im Kulturportal des Landkreises unter [www.landkreiskultur.de](http://www.landkreiskultur.de) aufgeführt. Der dortige Kalender wird laufend ergänzt und passende Veranstaltungen können jederzeit gerne eingetragen beziehungsweise gemeldet werden.

Die KULTUR.ERBE-Broschüre ist kostenlos im Landratsamt Regensburg und in vielen Rathäusern, Museen, Gaststätten und Veranstaltungsorten erhältlich. Zusätzlich ist sie unter [www.landkreiskultur.de](http://www.landkreiskultur.de) auch als Download hinterlegt. Auskünfte zur Reihe erhalten Sie beim Kulturreferat des Landkreises Regensburg, Altmühlstraße 1a, 93059 Regensburg, Telefon: 0941 4009-287 und -687, E-Mail: [kulturreferat@lra-regensburg.de](mailto:kulturreferat@lra-regensburg.de), Fax: 0941 4009-509.



## Unfall- und Kriminalitätsstatistik



### Kriminalitätsstatistik

Die Straftaten im Bereich Mintraching gingen im Vergleich zum Vorjahr leicht von 89 auf 87 zurück. Wenn man die Deliktsbereiche näher betrachtet, ergibt sich auf dem Sektor Rohheitsdelikte ein Rückgang um 23,1 Prozent von 26 auf 20 Fälle. Eine deutliche Zunahme ist jedoch bei den Diebstahlstraftaten zu verzeichnen. Diese stiegen im Vergleich zum Vorjahr um 37,5 Prozent von 24 auf 33 Fälle.

### Verkehrsunfallstatistik

Bei der Unfallstatistik ist ein Anstieg zum Vorjahr von 156 auf 160 zu verzeichnen. Im Jahr 2017 gab es glücklicherweise keinen tödlichen Verkehrsunfall. Auch bei den verletzten Personen ist ein Rückgang von 31 auf 17 zu verzeichnen. Bei den Fahranfängern als Unfallverursacher ist in diesem Jahr ein deutlicher Rückgang von 16 auf 6 zu erkennen. Die meisten Wildunfälle in diesem Jahr waren auf der Kreisstraße R5 (Mintraching - Rosenhof) und der Gemeindeverbindungsstraße (Sengkofen - Geisling) zu erkennen.

## Denkmalschutzpreis 2018

2018 wird bereits zum sechsten Mal der Denkmalschutzpreis des Landkreises Regensburg ausgeschrieben. Bis zu drei beispielhaft instandgesetzte Gebäude sollen wieder ausgezeichnet und mit einem Preisgeld von insgesamt 6.000 Euro unterstützt werden. Ziel ist es, privates Engagement im Bereich der Denkmalpflege sowohl zu wecken als auch zu würdigen.

Private Bauherren sind aufgerufen, ihre Leistungen zum Fortbestand eines erhaltenswerten, nicht unbedingt denkmalgeschützten Gebäudes dem Wettbewerb zu stellen. Gefragt sind aber auch Architekten, Denkmalpfleger und Mitarbeiter in den Baurechts- und Denkmalschutzbehörden, vorbildliche Leistungen für die Preisverleihung vorzuschlagen oder Eigentümer zur Bewerbung zu ermuntern.

Die Jury wird sich aus Politikern und Fachleuten der Bereiche Architektur, Denkmal- und Heimatpflege zusammensetzen. Zur Beurteilung der Objekte wird sie eine Auswahl der eingegangenen Bewerbungen besichtigen. Die Preisverleihung findet in einer öffentlichen Veranstaltung statt.

Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte bis spätestens 15. August 2018 an:

Landratsamt Regensburg  
– Kulturreferat –

Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg

Telefon: 0941 4009-335, Telefax: 0941 4009-509

E-Mail: [kulturreferat@landratsamt-regensburg.de](mailto:kulturreferat@landratsamt-regensburg.de)

Hier erhalten Sie auch weitere Informationen und das Anmeldeformular. Die einschlägigen „Richtlinien für die Vergabe des Denkmalschutzpreises des Landkreises Regensburg“ finden Sie im Internet unter [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de).

**Der KFZ-Makler  
für Neu- und Gebrauchtwagen · Transporter  
Fuhrparkverwaltung · Leasing · Finanzierung**

**Neudeker Str. 11 · 93073 Neutraubling  
Tel: 09401/880 440 · Fax: 09401/880 479**

**S.E.CAR**  
**Autovertrieb G.Ernst**



## Kanalisation der öffentlichen und privaten Abwasserleitungen

Die Abwasserentsorgung ist neben der Trinkwasserversorgung das Rückgrat jeder Gemeinde und elementare Daseinsvorsorge. Damit das so bleibt, müssen die Kommunen und Zweckverbände ihre Abwasserkanäle und Trinkwasserleitungen regelmäßig überprüfen und wenn notwendig sanieren oder erneuern. Diese kostenintensive Notwendigkeit ist nicht jedem Bürger so bewusst, daher hat das Bayerische Landesamt für Umwelt zusammen mit den kommunalen Spitzenverbänden und den wasserwirtschaftlichen Fachverbänden eine neue Kampagne „Schau auf die Rohre“ gestartet. Hierzu stehen im Internet unter <https://www.schaudrauf.bayern.de> viele weitere Informationen bereit.

Auch der Abwasserzweckverband Pfattertal bzw. das mit dem Kanalbetrieb beauftragte Kommunalunternehmen VBA muss in den nächsten Jahren weitere Kanalsanierungsarbeiten an den öffentlichen Kanälen durchführen. Diese Verpflichtung eines technisch guten Zustands besteht auch für die privaten Grundstücksentwässerungsanlagen.

Dieses Thema ist auf der Homepage des Abwasserzweckverbands Pfattertal, ab Anfang Juli, in einer umfangreichen Informationsschrift nachzulesen ([www.azv-pfattertal.de](http://www.azv-pfattertal.de), im Reiter Aktuelles).

# SWi



Verwaltung & Immobilienmanagement

### Ganzheitliches Immobilienmanagement

Vermieten - Verwalten - Rundum-Service  
für Ihre Immobilie:

Führung der Objektbuchhaltung,  
Erstellung und Prüfung der Nebenkosten- und  
Objektabrechnungen, Betreuung der Mieter,  
Vermietung, Werterhaltung

### Büromanagement

Schreibarbeiten, vorbereitende Buchhaltung,  
Korrespondenz, Rechnungsstellung,  
Mahnwesen uvam.

**Wir unterstützen Sie gerne!**

**Rufen Sie uns an!  
Telefon 0175 / 24 333 29**

SWi Verwaltung und Immobilienmanagement  
Sandra Wittmann  
Kandlstraße 13 • 93098 Mintraching

# Schreinerei Drechslererei

## Beratung Reparatur Verkauf

Möbel	Treppensprossen
Treppen, Geländer	Pfosten
Böden	Schalen
Haus- & Zimmertüren	Dosen
Wand- & Deckenverkleidung	Kugeln
Bäder	Knöpfe
Schlafzimmer	Vasen
Terrassen	
Zäune	

## Andreas Janker

Schreinermeister

Siffkofener Str. 13  
93098 Mintraching  
Tel. 09406/958015  
Fax 09406/2848147  
Mobil 0175/560 8 222  
e-mail [andreas.janker@vr-web.de](mailto:andreas.janker@vr-web.de)



## Terminkalender

Juli	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
20.07.2018	Vereinsehrenabend und Königsproklamation	Frohsinn	Moosham
21.07.2018	Open-Air, 12.00 Uhr	FC	Mintraching/Sportgelände
22.07.2018	Fischerfest	Fischerverein Allkofen-Mintraching	Roither See
22.07.2018	Königsfeier, 18.00 Uhr	Tell	Sengkofen
24.07.2018	Feldschaugarten, 8.00 Uhr	Bauernverband	Mintraching/Ortsausgang Aukofener Straße
26.07.2018	Kaffeenachmittag, 14.00 Uhr	65plus	Scheuer-Mangolding/Pfarrheim
28.07.2018	Sommernachtskonzert, 19.30 Uhr	Blaskapelle	Mintraching/Hof Josef Dorfner
28.07.2018	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrhaus
30.07. - 01.08.2018	Fußballcamp 2018	JFG Haidau 08	Sportgelände FC Thalmassing

**OPEN-AIR MINTRACHING 2018**

FC 1250 Mintraching

**Black Light**  
Mintrachinger KultBand  
Grunge unplugged

**Noise Vision**  
Rock  
Regensburg

**Schreikrampf**  
DeutschPunk  
Regensburg

**Levanter**  
Alternative Rock  
Regensburg

**Waiting for Summer**  
FunPunk  
Neustadt a. d. Donau

**The Haumdaucha**  
Mundart Rock  
Regensburg

**Scarlet Circle**  
Rock  
Berlin

**Teacher's Friends**  
PoptRockCover  
Landau a. d. Isar

**21.07.2018**  
ab 12 Uhr  
**Festplatz Mintraching**

Eintritt: 8 €  
Kinder bis 12 Jahren frei  
Weitere Infos: [www.fc-mintraching.de](http://www.fc-mintraching.de)

**Feldschaugarten**  
des Bauernverbandes  
24.07.2018, ab 8.00 Uhr  
Mintraching, Ortsausgang Aukofener Straße







August	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
03.-05.08.2018	Reitturnier	SVM	Moosham
04.08.2018	Sautrogrennen, ab 10.00 Uhr	BV/FF Mintraching	Kiesgrube Geser
07.08.2018	Kaffeetreff, 14.00 Uhr	Seniorenkreis/Seniorenheim	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
09.08.2018	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 9.30 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle am Rathaus
14.08.2018	Fahrt zum Gäubodenvolksfest, 17.00 Uhr	Alle Vereine	Rosenhof/Wolfskofen
14.08.2018	Kräuterbuschenbinden	Frauenbund	Moosham
15.08.2018	Pfarrfest, 11.00 Uhr	Pfarrgemeinde Rosenhof/Wolfskofen	Wolfskofen, Gasthaus „Alte Schule“
17.08.2018	Volksfestfahrt	FF Sengkofen	Sengkofen
18.08.2018	Volksfestfahrt	BVM	Moosham
25.08.2018	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrhaus

Die Blaskapelle Mintraching lädt ein zum:

## Sommernachtskonzert

mit bayerisch-böhmischer Blasmusik



am Samstag, 28. Juli 2018  
im Hof von Josef Dorfner,  
Hauptstrasse 27,  
93098 Mintraching  
Beginn: 19:30 Uhr



### Sautrogrennen

des Burschenvereins und der FF  
04.08.2018, 10.00 Uhr  
Kiesgrube Geser





September	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Vereinsausflug	BV Moosham	Moosham
04.09.2018	Buswallfahrt zum Kloster Plankstetten für alle Interessierten aus dem Gemeindebereich	65plus	Scheuer/Mangolding
<b>07.09.-09.09.2018</b>	<b>Festwochenende „1250 Jahre Mintraching“</b>	<b>GbR 1250 Jahre Mintraching</b>	<b>Mintraching/Festplatz</b>
08.-09.09.2018	Feuerwehrausflug	FF Rosenhof/Wolfskofen	
13.09.2018	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 9.30 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle am Rathaus
14.09.2018	Saisoneröffnungsschießen	Frohsinn	Moosham
16.09.2018	Sonnenblumen- und Zucchiniwettbewerb für Kinder bis 12 Jahre, 14.00 Uhr	OGV Mintraching-Rosenhof	Mintraching./Gasthaus „Dorfschänke“
16.09.2018	Vereinsausflug	Frohsinn/OGV	Moosham
22.09.2018	Wattturnier	Tell	Sengkofen
28.09.2018	Ehrenabend	Gemeinde	Mintraching/Neue Sporthalle
29.09.2018	Weinfest	Tell	Sengkofen
29.09.2018	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrhaus

Oktober	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
04.10.2018	Eröffnungsschießen	Tell	Sengkofen
07.10.2018	Waldwanderung mit Informationen vom Fachmann, 14.00 Uhr	OGV Mintraching-Rosenhof	Schwaighof/Kapelle
11.10.2018	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 9.30 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle am Rathaus
13.-14.10.2018	Kirwa Tiefbrunn	KMV/FF Moosham/Frohsinn	Tiefbrunn
13.10.2018	Herbstbasar	Nachbarschaftshilfe/Basarteam	Mintraching/Turnhalle
13.10.2018	Erste-Hilfe-Kurs	Malteserjugend	Mintraching/Feuerwehrhaus
16.10.2018	Kirchweihfeier, 14.00 Uhr	Seniorenkreis	Mintraching
18.10.2018	Kirtakaffee, Gottesdienst 14.00 Uhr	65plus	Scheuer/Pfarrheim
18.10.2018	Oktoberrosenkranz	Frauenbund	Moosham
19.-20.10.2018	Skibasar	BFSF	Moosham
21.10.2018	Herbstschießen Bockenberg	KMV	Moosham
22.10.2018	Kirchweihfeier, 14.00 Uhr	Seniorenkreis/Seniorenheim	Mintraching/Seniorenheim
27.10.2018	Hobby- und Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Pfarrhaus
27.10.2018	Weinfest	Gasthaus „Wild“	Moosham



**HOLZ - STAHL - & BAUSTOFFHANDEL**  
STAHLZUSCHNITTE NACH IHREN MAßANGABEN

HÖRMANN - NORMSTAHL - NOVOFERM  
Montage - Tore - Antriebe - Türen - Service

**A. Hochgräfe**  
Hetschenweg 3a  
93098 Mintraching  
Tel. 09406 / 3530  
Fax 09406 / 3540  
Mobil 0172 / 9740867

*Ein Anruf lohnt sich bestimmt*  
**PLANUNG & VERKAUF**  
*Auch kleine Mengen*



**pr-familia**  
Regensburg

Wir beraten Sie kostenlos und vertraulich zu **Fragen** bei  
Schwangerschaft  
Familienplanung  
Partnerschaft  
Kinderwunsch

An der Schergenbreite 1 - 93059 Regensburg  
regensburg@profamilia.de - profamilia.de/regensburg  
Tel: 0941-70 44 55

Mit uns können Sie reden!



## 1250-Jahr-Feier

### Vorbereitungen

Damit alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, insbesondere die Vereine, einen Einblick erhalten, wie sich die Vorbereitungen auf die 1250-Jahr-Feier gestalten, möchten wir Ihnen nun letztmalig Einblicke gewähren und zwar durch ein

Interview mit einem Vereinsvertreter:  
Josef Eder, FC Mintraching

*Sehr geehrter Herr Eder welche Beteiligungsform am Festzug stellt sich Ihr Verein vor?*

Es wird eine Zusammenstellung aus der Vereinskleidung der verschiedenen Abteilungen und alten Trikots werden. Die Entscheidung darüber wird den Sparten selbst überlassen.

*Haben Sie Vorabveranstaltungen im Festjahr geplant?*

Es waren ja schon einige Veranstaltungen, wie die Ausstellung zum „Skisport im Wandel der Zeiten“ oder die Tischtennis-Gemeindemeisterschaft, welche beide großen Anklang in der Bevölkerung fanden.

Als Highlight lassen wir dann noch eine alte Tradition wieder aufleben und veranstalten am 21.07.2018 das Mintrachinger Open-Air.

*Woher bekommen Sie das Material dafür?*

Das Open-Air trägt sich selbst. Die alten Trikots für den Festzug haben die Vereinsmitglieder zum Großteil noch selbst daheim.

### 1250 Jahre Mintraching - 1250 Gesichter

**Haben Sie uns schon Ihr Foto von sich als eines der 1250 gesuchten Gesichter geschickt und die Fotogalerie auf der Homepage zur 1250-Jahr-Feier mit Leben gefüllt?**

Wenn nicht, dann schnell (unter <http://www.mintraching1250.de/1250-mintrachinger/>) nachholen und einen Blick auf unsere festeigene Homepage werfen, dort gibt es schon eine Menge Mintrachinger Gesichter zu sehen!

Ziel ist es, bis zum Ende des Jubiläumsjahres 1250 Gesichter bzw. Personen zusammen zu bekommen, die dann auf einer großen Fotowand und eben auf der festeigenen Homepage ausgestellt werden.

Selbstverständlich können Sie auch gerne Fotos (auch älteren Datums) aus Ihrer eigenen, privaten Sammlung

beispielsweise von Ihnen an Ihrem Lieblingsort in Mintraching zur Verfügung stellen. Sie können Ihr(e) Bild(er) entweder digital per Mail an den Festausschuss (info@



mintraching1250.de) schicken, auf einem USB-Stick gespeichert oder als Foto bei Frau Dörthe Reinwald, in der Bücherei im Rathaus zu den bekannten Öffnungszeiten, direkt vorbeibringen.

Die Aufstellungstermine der Fotostation sowie die Veranstaltungstermine finden Sie hier im Veranstaltungskalender der 1250-Jahr-Feier unter <http://www.mintraching1250.de/Veranstaltungen/>

Machen Sie doch auch mit und geben Sie unserer Gemeinde im Jubiläumsjahr ein Gesicht!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung,  
Ihr Festausschuss zur 1250-Jahr-Feier

### Sie sind 1968 geboren oder haben 1968 geheiratet?

Dann melden Sie sich doch bei der GbR unter (info@mintraching1250.de). Der Festausschuss lädt Sie ganz herzlich am Sonntagabend (09.09.) des Festwochenendes ins Bierzelt auf den Festplatz ein. Wir würden gerne ein Gruppenfoto mit Ihnen machen und Sie können mit uns die letzten 50 Jahre der 1250-jährigen Geschichte unseres Ortes feiern. Die Isartaler Hexen spielen dann für Sie!

### Route des Festzugs am 09.09.2018

Um 14.00 Uhr startet der Festzug in der Schmiedgasse (Aufstellung) und nimmt dann folgenden Verlauf: – Aufkofener Straße – Am Feldkreuz – Pfatterweg – Ringstraße (Richtung Anwesen Auburger) – Hauptstraße – Marktstraße – Rosenhofer Straße – Hauptstraße (zurück) – Schmiedgasse.

Wir bitten die Anwohner an dieser Route um Schmuck an **(Fähnchen können ab dem 16.08.2018 in der Gemeinde abgeholt werden!)** und auf den Grundstücken (historische Gegenstände wie Fahrzeuge, Ackerbaugeräte... ausdrücklich erwünscht)! An der Straße parkende Autos bitten wir für diesen Zeitraum zu entfernen.



# Die Gemeinde informiert

## Festschriften und Gedenkmünzen

Festschriften und Münzen sind auch weiterhin in der Gemeindebücherei (Mi. 8.30 - 11.30 Uhr und Do. 15.00 - 18.00 Uhr) erhältlich.

Außerdem erhalten die Bürger aus den Gemeindeteilen diese auch direkt vor Ort:

- In **Rosenhof**: Schreinerei Strohmeier, Schlossstraße
- In **Wolfskofen**: „Gasthaus zur Alten Schule“, Pappenbergerstraße 3
- In **Moosham**: Bei Schaffner Edith, Keltenweg 8

## Vorabveranstaltungen

- **Open-Air** (FC) 21.07.2018
- **Feldschaugarten** (Bauernverband) 24.07.2018
- **Sommernachtskonzert** (Blaskapelle) 28.07.2018
- **Sautrogrennen** (BV/FF) 04.08.2018
- Die **heimatgeschichtliche Ausstellung** wird aus organisatorischen Gründen in den Oktober verschoben. (Voraussichtlich 29.09. - 07.10.2018)

## HELFER GESUCHT!

Für den Aufbau zum Festwochenende suchen wir noch Helfer. Wer Zeit und Lust hat, meldet sich bitte unter: [info@mintraching1250.de](mailto:info@mintraching1250.de)

## Teilnahme am Festzug von Gemeindebewohnern ohne Vereinszugehörigkeit

Für Mitbürger, die keinem Verein angehören, aber ebenfalls Interesse an der Festzugteilnahme haben, wird eine eigene Gruppe

„Die Mintrachinger“ dabei sein. Falls

auch Sie sich beteiligen möchten, dann melden Sie sich bitte unter [info@mintraching1250.de](mailto:info@mintraching1250.de) an!



Weitere Informationen zu den Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Seiten mit dem **Terminkalender** und unter [www.mintraching1250.de](http://www.mintraching1250.de).

**Praxis für Podologie med. Fußpflege Röhrl**

**Unsere Leistungen:**

- med. Fußpflege
- Spezialfußpflege für Diabetiker
- Wundmanagement (nur in Verbindung mit Ihrem Arzt)

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr **8-12 Uhr**  
Mo - Do **13-18 Uhr**

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)  
93073 Neutraubling  
Telefon **09401 1884**

[www.podologie-neutraubling.de](http://www.podologie-neutraubling.de)

**BRK – Ambulante Pflege**

**Wir helfen Ihnen gerne! - Bereits seit 35 Jahren.**

**BRK + Ihre Ambulante Pflege in und um Mintraching**

*Mehr gute LA-MRK-Patienten 2011 / 2012 / 2013 2014 / 2015 / 2016 und natürlich auch 2017!*

**Unsere Referenzen:**

- Mehr als 800 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

**Unsere Leistungen:**

- Ambulante Pflege – auch nach Krankenhausaufenthalt
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Hr. Herbert Brunner

**BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!**

Heber Kreuz Weg 7 93015 Regensburg **Bayerisches Rotes Kreuz** Kreisverband Regensburg [www.kreisverband-regensburg.brk.de](http://www.kreisverband-regensburg.brk.de) [info@kreisverband-regensburg.brk.de](mailto:info@kreisverband-regensburg.brk.de)



## Nachbarschaftshilfe

### **Besuch auf dem Seniorennachmittag der Regensburger Maidult**

Nach dem letztjährigen Erfolg hieß es auch in diesem Jahr wieder für alle junggebliebenen Mintrachinger Bürgerinnen und Bürger „Auf geht’s zur Regensburger Maidult“. Neben 30 Seniorinnen und Senioren nahm sich auch Bürgermeisterin Ritt-Frank wieder die Zeit, die Gruppe zu begleiten und mit allen zusammen einen kurzweiligen, aber geselligen Nachmittag zu verbringen.



### **Mutter- und Vatertagsfest im Seniorenheim - Das Team der Nachbarschaftshilfe wurde hierzu eingeladen**

Die Zusammenarbeit zwischen dem hiesigen Seniorenheim und der Nachbarschaftshilfe funktioniert seit Anfang gut und als kleines Dankeschön an das Team der Ehrenamtlichen wurden sie zum Mutter- und Vatertagsfest ins Seniorenheim eingeladen. Ein paar unserer Helfer konnten ein Stündchen am

Nachmittag erübrigen und folgten gern der an sie ausgesprochenen Einladung. Bei Kaffee und Kuchen konnte man sowohl untereinander, als auch mit so manchem Heimbewohner oder dem Pflegepersonal ins Gespräch kommen. Als kleines Mitgebsel gab es noch ein Präsent für jeden mit einer süßen Leckerei!

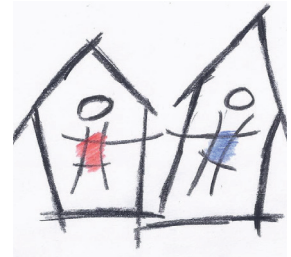
### **Das Team der Nachbarschaftshilfe Mintraching unterstützt auch Sie gern im Alltag**

Wenn auch Sie Unterstützungsbedarf haben und die zahlreichen freiwilligen Angebote der Nachbarschaftshilfe nutzen möchten, aber niemanden aus der Familie an Ihrem Wohnort haben, der die Hilfestellung übernehmen kann oder aber die Organisation wegen einer Be-

rufstätigkeit der Angehörigen sehr schwierig ist, dann rufen Sie einfach an!

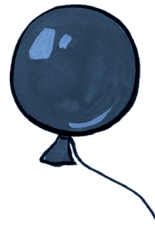
**09406 941224 oder 0170 1286231**

Unsere ehrenamtlichen Helfer nehmen sich gern Zeit für Sie und Ihre individuellen Bedürfnisse!



### **Ab Herbst wieder freie Plätze bei der Kleinkinderbetreuung MINIKINDER**

Seit März toben nun die MINIKINDER durch das Untergeschoss des Mintrachinger Rathauses. Im Herbst geht das ehrenamtliche Betreuungsangebot in eine neue Runde und es gibt wieder freie Plätze, weil ein paar MINIKINDER in den Kindergarten überwechseln. Sollten Sie als Eltern also Bedarf an einem freien Vormittag in der Woche haben und ihr Kleinkind gern in eine Spielgruppe geben wollen, dann melden Sie sich schnell bei der Nachbarschaftshilfe und sichern sich so einen der begehrten Betreuungsplätze!



Unser ehrenamtliches Team freut sich schon auf viele neue MINIKINDER !

### **Wir suchen dringend Verstärkung!**

**Sind Sie eine erfahrene Mama/Oma und haben generell Spaß an der Arbeit mit Kleinkindern?  
Dann melden Sie sich doch und unterstützen ab Herbst unser ehrenamtliches Betreuerteam der MINIKINDER**





## Basarteam

Termin für Herbstbasar steht!

Auch diesen Herbst wird das Basarteam der Nachbarschaftshilfe Mintraching einen Basar organisieren.

Am Samstag, den 13.10.18 ist es wieder soweit.

**Herbst-Basar**  
Mintraching  
in der Turnhalle

Schöne Dinge rund ums Kind:  
Bekleidung, Spielsachen, Bücher, Sportartikel,  
Umstandsmode, Babyausstattung, Fahrräder, u.v.m.!

Alle Artikel werden nach Größe und Geschlecht sortiert angeboten.

Und natürlich wieder mit  
**Kasperltheater**  
14.00 +  
15.00 Uhr  
Eintritt frei

Kaffee- und Kuchenverkauf!

**Samstag**  
**13.10.2018**  
13.00-15.30 Uhr  
(für Schwangere Einlass  
ab 12.30 Uhr)

Nummernvergabe ab 09.09. bis  
01.10.2018 unter:  
[basar-mintraching@gmx.de](mailto:basar-mintraching@gmx.de)

Schmiedgasse 15, Mintraching

Nachfolgend noch wichtige Infos für alle Basar-Verkäufer!!!

Unser Basar hat mittlerweile eine Größe erreicht, die sehr viel Organisationsarbeit erfordert. Damit wir weiterhin möglichst vielen Verkäufern eine Verkäufernummer anbieten können, werden wir zum Herbstbasar ein paar Strukturen ändern.

Unsere Anmeldung für die Verkäufernummern wird ab sofort wie folgt organisiert:

Es wird eine allgemeine Anmeldefrist für alle Interessenten geben.

Diese startet am 09.09.2018 und endet am 01.10.2018!

Das bedeutet, ab dem 09.09.2018 werden alle eingehenden Anfragen für eine Verkäufernummer pro Verkäufer chronologisch abgearbeitet. Sobald alle Nummern vergeben sind, schließt die Anmeldung automatisch. Dies kann auch vor dem 01.10.2018 der Fall sein. Anfragen für eine Verkäufernummer, die vor dem 09.09.2018 eingehen, werden nicht berücksichtigt!

Damit der Basar im Herbst ein Erfolg wird, benötigen wir wieder viele fleißige Hände, die uns unterstützen, sei es mit Kuchenspenden, als Helfer beim Basar, oder beim Auf- und Abbau.

Für Kuchenspenden melden Sie sich bitte bei Karo Widl unter 0172 7896381 und freiwillige Helfer melden sich bitte bei Veronika Haider unter: [basar-mintraching@gmx.de](mailto:basar-mintraching@gmx.de). Wir freuen uns auf Ihren Besuch sowie über jede helfende Hand, die uns unterstützen möchte!

**Ruhige, kurzfristig verfügbare 3-Zimmer-Neubauwng mit Westbalkon In Neutraubling**  
In Neutraubling bieten wir diese gut geschnittene Neubauwohnung im Dachgeschoss eines 3-Familienhauses. Das Haus wird in massiver Ziegelbauweise erstellt und mit einer Gashetzung behetzt. Zur Wohnung gehört ein Kellerabteil, welches mit Licht und Doppelsteckdose ausgestattet wird. Auf die Ausstattung kann noch Einfluss genommen werden. Die Wohnung ist kurzfristig verfügbar.

EUR 225.000,-

weitere Angebote unter:

**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

<http://www.trummer.de>

[www.trummer.de](http://www.trummer.de)  
fair und kompetent  
☎ 0941 44 76 33





## Bücherei

*„Lesen macht vielseitig, Verhandeln geistesgegenwärtig  
und Schreiben genau.“*



Frances Bacon

### Sonntagsaktionen:

05.08.2018: „Besuch im Zoo“  
02.09.2018: 11



# Vorlesefrühstück



## *In der Gemeindebücherei*

- Am Montag, dem 06.08.2018, von 9.00 – 11.00 Uhr
- Für 6 – 8 Jährige; die Teilnahme ist kostenlos!

**Anmeldung in der Bücherei oder unter:  
[buecherei.mintraching@mintraching.de](mailto:buecherei.mintraching@mintraching.de)**

**In den Sommerferien ist die Bücherei von 27.08. - 12.09.2018 geschlossen!**



STEUERBERATERIN JULIANE LERCH  
DIPL. KAUFFRAU UNIV.  
STEUERBERATERIN GUDRUN PROCK  
DIPL. BETRIEBSWIRTIN (FH)

- Tätigkeitsschwerpunkte:
- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
  - Ausarbeitung von Steuererklärungen aller Art
  - Jahresabschlüsse aller Art
  - Finanz- und Lohnbuchführung
  - Existenzgründungsberatung
  - Erbschaft/Schenkung



**Wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen!  
Lerch & Prock**

Beratungsstelle Mangolding:  
Juliane Lerch  
In der Point 6, Mangolding  
Telefon (09406) 28398-13  
[lerch@lerch-prock.de](mailto:lerch@lerch-prock.de)  
[www.lerch-prock.de](http://www.lerch-prock.de)



## Aus dem Seniorenheim

Sehr geehrte Leser und Leserinnen,

es ist uns, den Mitarbeitern des Seniorenheimes St. Josef, ein besonderes Anliegen, uns auf diesem Wege nochmal bei den vielen Sponsoren für unsere Tombola anlässlich unseres Sommerfestes mit Tag der offenen Tür, zu bedanken.

Insbesondere geht unser Dank an die Raiffeisenbank Mintraching, die Firma Arndt Nürnberg, Papier Liebl Regensburg, an die Obertraublinger Apotheke St. Georg, Herrn Geer, und an unsere Mitarbeiter. Wir sagen vielen, vielen DANK für dieses Engagement und die hohe Bereitschaft an Sachspenden.

Und da es auch schon wieder vorbei ist, unser Sommerfest 2018, sind wir sehr happy und wollen uns hiermit bei allen Beteiligten bedanken:

Allen voran bei den vielen fleißigen Helfern, ob einzeln oder als Team, oftmals noch lange nach Schichtende und natürlich bei allen wunderbaren Acts und Vorführungen, die trotz des Wetters alles gegeben haben, ob indoor oder outdoor - ihr wart der Wahnsinn!

Und auf jeden Fall, the best for last:

DANKE an alle, die da waren und mit uns gefeiert haben!

Wir freuen uns schon auf's nächste Jahr.

Ihr St. Josef Team

Monika Keil, Heimleitung

Gerontoarbeit

Muttertagsfeier





Unsere Firma ist ein, in der dritten Generation, familiengeführtes Unternehmen im Bereich Armaturentechnik, das sich auf die Überholung von Armaturen für Industrieunternehmen spezialisiert hat. Unsere familienfreundlichen Arbeitszeiten bieten auch Müttern die Möglichkeit Beruf und Familie gerecht zu werden. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Assistentin der Geschäftsleitung Innendienst in Teilzeit

### Ihre Aufgaben

- Übernahme von administrativen Aufgaben, wie z.B. allgemeine Büroarbeiten, Telefondienst, E-Mail-Verkehr, Rechnungstellung, etc.
- Unterstützung bei allgemeinen Assistentenaufgaben

### Wir suchen eine

- freundliche und in hohem Maße zuverlässige Persönlichkeit mit Kommunikations- und Überzeugungsfähigkeit in Wort und Schrift
- zielstrebige und flexible Mitarbeiterin mit einer kunden- und dienstleistungsorientierten Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität, Engagement und Konzentrationsfähigkeit mit ausgeprägtem Qualitätsbewusstsein
- Sie haben erweiterte Grundkenntnisse am PC und gute Excel-Kenntnisse
- Eine Bürokaufmännische Ausbildung oder Erfahrungen im Kundenkontakt wären vorteilhaft.

### Was uns wichtig ist

- Wir leben und lieben die Teamarbeit. Daher sind uns menschliche Werte wie Offenheit, Ehrlichkeit und das gemeinsame Miteinander wichtig. Wir ziehen alle an selben Strang.

Bewerben Sie sich bitte schriftlich unter: [lydia.bauer@armaturen-bauer.de](mailto:lydia.bauer@armaturen-bauer.de)

## WIR SUCHEN ASSISTENTIN DER GESCHÄFTSLEITUNG



Armaturenservice & Maschinenbau OHG

Germanenstraße 1  
D-93098 Mintraching

Tel +49 (0)9406 / 284 493 - 0  
Fax +49 (0)9406 / 284 493 - 28

[www.bauer-armaturen.de](http://www.bauer-armaturen.de)  
[info@bauer-armaturen.de](mailto:info@bauer-armaturen.de)





## Aus der Schule

### Sportfest und Sponsorenlauf am 19.06.2018

Bei idealem Sportwetter, trocken, leicht bewölkt und rund 21°C, veranstaltete die Grundschule Mintraching heuer ihr alljährliches Sportfest. Die rund 180 Schüler und Schülerinnen waren durch das Training in den Sportstunden top vorbereitet und konnten nun ihr Können in den einzelnen Disziplinen unter Beweis stellen.

Es wurde gesprintet, geworfen und gesprungen und die ein oder andere persönliche Bestzeit bzw. -weite konnte geknackt werden.

Viele Eltern, die Lehrer und der Elternbeirat unterstützten die Bundesjugendspiele an den einzelnen Stationen sowie beim Auf- und Abbau.

Im Anschluss konnten die Kinder noch für den guten Zweck an den Start gehen. Der Sponsorenlauf startete. Wobei jede Runde, die gelaufen wurde, bares Geld von den großzügigen Spendern erbrachte. Die Gesamtsumme war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt, wird aber sicherlich wieder im vierstelligen Bereich liegen. Diesmal geht das Geld an den VKKK Ostbayern (Verband zur Förderung krebskranker und körperbehinderter Kinder Ostbayern e.V.) Weitere Informationen unter [www.vkkk-ostbayern.de](http://www.vkkk-ostbayern.de)

Vielen Dank an alle Unterstützer und vor allem an die Kinder, die so viele Runden liefen.

Nach soviel körperlichem Einsatz und sportlichen Höchstleistungen kam eine Erfrischung recht.

Diese wurde in Form von Getränken und Wassermelonen vom Elternbeirat beigesteuert. Hierfür allen HelferInnen ein herzliches Dankeschön.

## Aus dem Hort

### Großes Action-Painting Projekt

Mitte April startete im Kinderhort ein großes Action-Painting Projekt.

Action-Painting ist eine kreative Form des Malens mit Bewegung. Es werden keine Bilder in herkömmlicher Art nur mit Stiften und Pinsel gemalt oder gezeichnet. Vielmehr benutzt man unter anderem verschiedene Gegenstände und bringt mit ihnen Farbe durch Körperbewegung, Spritzen, Tröpfeln, Schütteln, etc. auf Papier, Leinwand oder Gegenstände. Es entstehen Gemälde und Bilder in zufälliger Bildgestaltung. Die Materialien sind einfach und auf den Prozess der Farbauftragung auf den Malgrund reduziert.

Jedes Kind, das entsprechende Kleidung zum „Beklecken“ dabei hat, gestaltet jeden Freitag, zum ausgewählten Thema, ein eigenes Bild oder eine Leinwand.

Die fertigen Bilder sammeln die Kinder in einer von ihnen selbst, bunt kreierte Mappe. Am Abschlussabend Mitte Juli können die ausgestellten Leinwände gegen eine kleine Spende von den Eltern erworben werden.

Am Freitag, dem 14.04.18, fing alles mit einer großen Vorstellungsrunde des Projekts an. Die Kinder fanden sich in der Turnhalle ein und hörten gespannt zu, was dieses Projekt mit sich bringen wird. Viele Kinder waren schon sehr gespannt und so begeistert, dass sie sofort loslegen wollten.



Da einige Kinder schon passende Kleidung zum Malen mitgebracht hatten, konnte es auch schon losgehen.

Jedes teilnehmende Kind brachte mit Pinsel ausgewählte Farben auf eine Fliegenklatsche auf, und klatschte diese des Öfteren auf ein Blatt Papier. Die Farbkombinationen mit dem Muster der Klatsche wirkten sehr schön und das Projekt gewann an großer Begeisterung.

Am Freitag, dem 20.04.18, fand bei herrlichem Sonnenschein der zweite Projektschritt statt. Dazu wurde das Klettergerüst im Hortgarten großzügig mit Malerfolie abgedeckt. Umgezogen in „Malerkleidung“ ging es los. Die Kinder gestalteten als erstes ihre eigene persönliche Sammelmappe mit der Spritztechnik. Drei Farben durfte sich jedes Kind aussuchen und dann beim Klettergerüst im Stehen auf die Mappe spritzen. Mit ordentlich viel Kraft in den Armen spritzten und klecksten sie die Farben vom Pinsel auf die Mappen. Später wiederholten sie die Technik auf Papier, Leinwand und auf größere Steine die dazugelegt wurden. Die fertigen Kunstwerke konnten noch mit buntem Glitzer bestreut werden.

Am Freitag, dem 27.04.18, gestalteten die Kinder mit Becher und Spiralen bunte Kreisbilder. Der Spiralen- und der Becherrand wurden mit bunter Farbe angemalt und dann auf das Blatt „gestempelt“. Mit den Spiralen musste im Stehen gearbeitet werden und mit Schwung und etwas Genauigkeit das Blatt getroffen werden. Die Kinder hatten dabei sehr viel Spaß, die Spiralen zu „jonglieren“ und lachten ausgiebig. Es entstanden sehr schöne Bilder mit vielen bunten Kreisen.

Am Freitag, dem 11.05.18, wurde es spritzig. Bunte flüssige Farbe wurde in verschiedene Sprüh- und Nasensprayflaschen gefüllt. Die Kinder hatten super viel Spaß die Farbe aus den Flaschen zu spritzen, und Abstand und Nähe zum Blatt herauszufinden. Diese Technik bereitete den Kindern viel Freude. Die bunten Bilder erstrahlten in verschiedenen starken, feinen und bunten Sprüheffekten.

Am Freitag, dem 08.06.2018, setzten die Hortkinder das Action-Painting Projekt fort. Es wurde eine spannende Thematik mit Fahrradreifen gewählt. Dabei pinselten die Kinder verschiedene Farben auf die Radreifenprofile. Auf vorbereitete Leinwände und Papier rollten sie konzentriert die bemalte Fläche des Reifens hin und her. Es entstanden sehr viele unterschiedliche bunte Muster. Da bei dem heißen Wetter der Rasensprenger nebenher zum Baden einlud, machte es vielen nichts aus, sich die Hände und Füße im erfrischenden Nass gleich wieder zu säubern und sich gleichzeitig ein wenig abzukühlen.

## Bepflanzung des Gemeindefarbens

Am Freitag, dem 18.05.18, legten die Hortkinder eine Pause im Action-Painting ein. Stattdessen bepflanzten sie am Rathaus zusammen mit dem OGV Mintraching-Rosenhof das vorbereitete Blumenbeet-Wappen. Zur 1250-Jahr-Feier der Gemeinde soll das Beet mit verschiedenen Blumen in den passenden Gemeindefarben erstrahlen.

Frau Ottilie Meßner vom OGV erklärte den Kindern zunächst die Farben, ihre Bedeutung im Wappen und auf wen sie zurückzuführen sind.

Zusammen mit ihr pflanzten die Kinder dann die drei verschiedenen Blumensorten passend in das Wappenbeet ein. Den Kindern gefiel es, das Bepflanzungshilfe-Gerät zu benutzen und halfen eifrig mit, die vielen Gottesaugen, Tagetes und immergrüne Pflanzen in die Erde einzubetten. Zum Schluss wurde nochmal fleißig gegossen und alle Kinder waren zufrieden und stolz, das Wappen schön gestaltet zu haben.



## Ausblick für den Sommer

Heuer findet der Hortausflug mit allen Kindern und Eltern sein Ziel im Münchener Tierpark Hellabrunn. Mit dem Bus geht es gemeinsam um 9.00 Uhr in Mintraching los. Alle sind gespannt wie sich der Tierpark nach den letzten Jahren des Umbaus nun neu präsentiert.

Die Kinder der 4. Klassen haben sich für die diesjährige Hortabgänger-Aktion wieder eine Übernachtung im Kinderhort gewünscht. So gestaltet das Hortteam für diese Kinder einen tollen Abend mit vielen Überraschungen.

Im Juli findet der Abschlussabend statt. Neben der Fotopräsentation und den Verabschiedungen der Kinder, wird es dieses Jahr eine Ausstellung der Bilder zum Projekt des Action-Paintings geben.



 **SCHUHREPARATUR**  
**MARTIN DOBLER**

**IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!**

MARTIN DOBLER ☎ 09406 - 665  
Pater-Folger-Str. 16 ☎ 0151 - 11 59 36 43  
93098 Mintraching ✉ [dobler-fam@t-online.de](mailto:dobler-fam@t-online.de)  
geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung

## Aus dem Kindergarten

### St. Michael Moosham

## Ostern

Das wichtigste kirchliche Fest vertieften wir heuer wieder zusammen mit den Kindern mit einer religiösen Legearbeit, die sich über mehrere Tage zog!

Beginnend mit dem Einzug Jesu in Jerusalem hörten die Kinder noch die Geschichten des letzten Abendmahls, der Kreuzigung und dem Tod Jesu bis hin zur Auferstehung. Mit vielen Liedern wurde die Legearbeit umrahmt.

Nach der religiösen Feier setzten wir uns zusammen zum Osterfrühstück, das dank unserer Eltern wieder sehr reichlich und lecker war!

Zum Abschluss des Tages durften die Kinder dann traditionell ein Osternest suchen.



# HANS **Dorfner** GmbH



sanitär  
heizung  
klima

○ Sanitär ○ Heizung ○ Elektro ○  
Spenglerei ○ Erneuerbare Energien



Hauptstraße 32/34  
93098 Mintraching  
Telefon 09406/888  
[www.hansdorfner.de](http://www.hansdorfner.de)

mehr als  
**100**  
Jahre  
Service

Wir stellen ein und bilden aus:  
Anlagenmechaniker/in für  
Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik



## Projekt „Berufe“

Im April/Mai starteten wir das Projekt „Berufe“. Zunächst wurde im Morgenkreis besprochen, was denn Berufe sind und welche Berufe die Mamas und Papas haben.

Als Highlight konnten wir vier Personen aus verschiedenen Berufssparten gewinnen, die uns ihren Arbeitsbereich an einigen Vormittagen vorstellten:

Als erstes besuchte uns der Polizist Thomas und zeigte uns seine Ausrüstung, seinen Dienstwagen und erklärte uns, wo er überall eingesetzt wird.

Sehr interessant und eindrucksvoll war auch der Besuch des Kindergartenpapas Alex, der den Kindern die Thematik „Autonomes Fahren“ näher brachte.

Der Besuch von Rettungssanitäterin Anja war ein weiterer toller Vormittag. Die Kinder lernten die Notrufnummer kennen und wie man einen Notruf absetzt, es wurde die stabile Seitenlage und das Verbinden von Wunden geübt.

Als letztes besuchten wir den Koch Christian, der zusammen mit den Kindern einen leckeren Nudelsalat zauberte.

Herzlichen Dank unseren vier „Referenten“! Die Kinder und das Team waren begeistert!

gestattet - mit Herrn Ertl ein Wegstück gehen, um das Besprochene praktisch zu üben. Das „Links-Rechts-Links-Schauen“ beim Straßenüberqueren war Herrn Ertl besonders wichtig und wurde sehr genau geübt.

## Prüfung unserer Praktikantin

Seit zwei Jahren leistet die Kinderpflegepraktikantin Jennifer ihren praktischen Teil der Ausbildung bei uns im Kindergarten ab. Einen Tag in der Woche spielt, bastelt, singt, turnt, kocht sie mit den Kindern. Im April fand nun ihre Abschlussprüfung statt, die sie mit Erfolg bestanden hat! Wir freuen uns und wünschen ihr weiterhin viel Freude und Begeisterung in diesem Beruf!

## Muttertagsfeier

Dieses Jahr haben wir uns was Besonderes für unsere Mütter überlegt. Dazu wurden sie 15 Minuten vor Kindergartenschluss zu uns eingeladen. Bei schönem Wetter durften sie im Garten Platz nehmen. Zunächst wurden sie mit dem Lied „Danke, du meine liebe Mama“ begrüßt, danach wurde jede Mama von ihrem Kind mit einer Rückenmassage verwöhnt. Zum Abschluss übergaben die Kinder ihr Muttertagsgeschenk und durften mit der Mama kuscheln.

## Vorschule

Nachdem wir im ersten Halbjahr im Zahlenland unterwegs waren, geht die Reise unserer Vorschulkinder nun im zweiten Halbjahr in das Buchstabenland. Dazu besuchen wir jede Woche die Stadt „Alphabetia“, in der 26 Häuser stehn. Hier wohnen die Buchstaben A – Z, zu denen es lustige Geschichten, Lieder, Reime, Zungenbrecher, usw. gibt.

Die Kinder lernen hier nicht lesen und schreiben, jedoch

## ADAC-Verkehrserziehung

Im April besuchte uns wieder Herr Ertl vom ADAC. Zusammen mit den Vorschulkindern wurden die Gefahren und Vorsichtsmaßnahmen auf der Straße erarbeitet. Anschließend durften die Kinder - mit Warnwesten aus-



# Aus Schule, Hort und Kindergarten

sehr spielerisch Buchstaben kennen (was klingt gleich, welches Tier passt zu welchem Buchstaben, mit welchen Buchstaben geht mein Name los...)

Die Vorschulkinder freuen sich jeden Mittwoch auf diese Stunde!

## Spenden

In diesem Kindergartenjahr durften wir uns über zwei großartige Spenden freuen:

Herzlichen Dank sagen wir Herrn Klaus-Dieter Lang aus Moosham, durch dessen Spende wir ein tolles Fahrzeug für unseren Garten kaufen konnten!

Des Weiteren ein großes Vergelt's Gott unserem Kindergarten-Förderverein. Dieser organisierte ein großes Holzpferd mit Zubehör für unseren Garten, auf das sich die Kinder nun täglich freuen!



Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!

**abschied**  
Fachinstitut für Bestattungen  
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl  
Bestattermeister



Roswitha Handl  
Trauerbegleiterin

- **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling  
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

- **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg  
Tel. (09 41) 20 82 999

**Web:** [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)

**Email:** [info@bestattungen-abschied.info](mailto:info@bestattungen-abschied.info)



## Besuch im Zoo

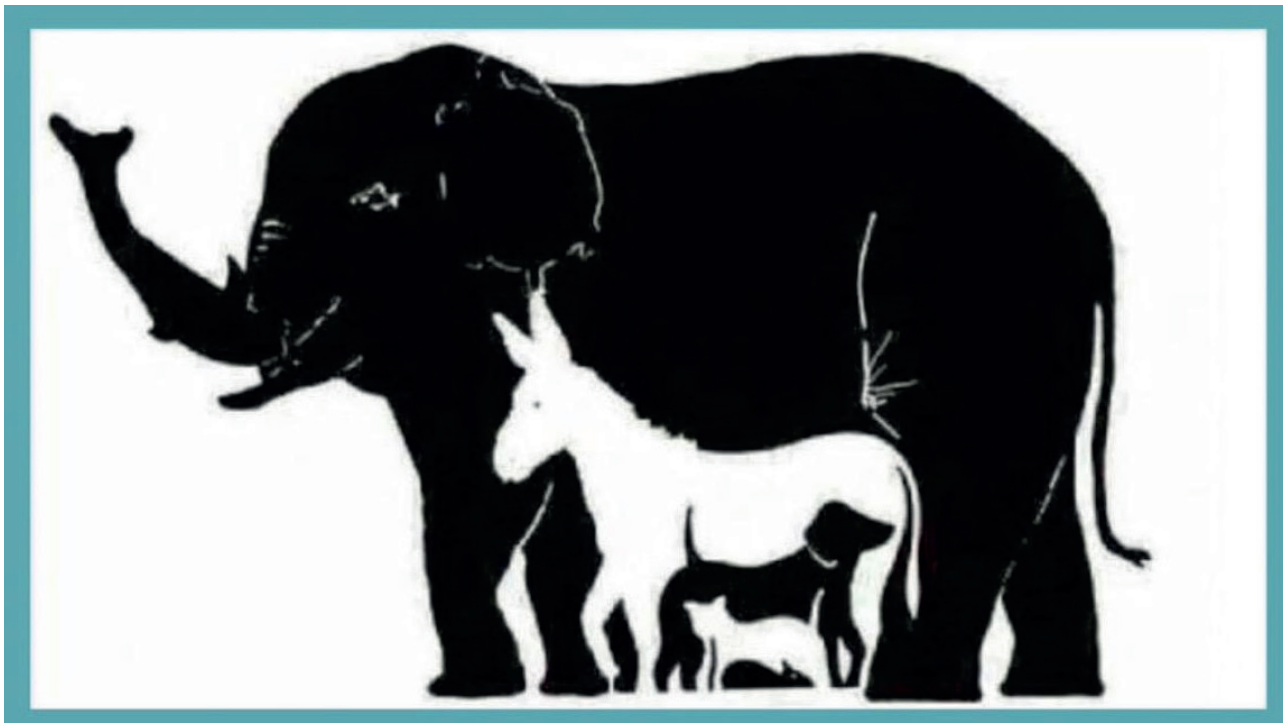
Wie wäre es als Ausflugstipp in den Ferien mit dem Besuch in einem Zoo?

Hier schon ein bisschen Zoowissen zum Angeben:

- Orang-Utans leben hauptsächlich auf Bäumen in den Regenwäldern Südostasiens. Nur die Männchen kommen ab und zu auf den Boden. Deshalb werden ihnen im Zoo auch viele Klettermöglichkeiten geboten.
- Den größten Appetit in einem Zoo haben die Elefanten. Jeder einzelne frisst ca. 150 kg Futter am Tag und trinkt ca. 100 l Wasser.
- Flamingos bauen ein Nest aus Schlamm auf dem Boden. Leider ist es oft zwischen den Uferpflanzen gut versteckt.
- Karl Hagenbeck eröffnete 1907 den ersten Zoo der Welt in Hamburg, bei dem die Gehege keine Gitter mehr hatten, sondern Gräben.
- Tiere, die einander sehr ähnlich sehen, wie z.B. die Pinguine, werden mit einer Marke gekennzeichnet, auf der eine Nummer steht. So können die Tierpfleger sie gut unterscheiden.
- Eisbären sind die größten Landraubtiere, sie können bis zu einer Tonne wiegen, das ist etwa so viel wie ein kleines Auto.
- Seelöwen schwimmen bis zu 40 Stundenkilometer schnell.



## Rätsel



Tiersuchbild: Wie viele Tiere erkennst du? (Kleiner Tipp: Es sind viel mehr als vier Stück!)



## Eröffnung des Jugendtreffs



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kinder und Jugendliche,

Wie Sie vielleicht von manchen Jungbürgern oder -bürgerinnen der Gemeinde bereits erfahren haben, hat der neue Jugendtreff der Gemeinde bereits jeden Donnerstag geöffnet. In der 25. Kalenderwoche werden dann wohl auch die letzten Schritte zur Eröffnung erfolgt sein. Natürlich stehen noch ein paar kleinere Anschaffungen an, jedoch ist der Großteil bereits erledigt.

Grundsätzlich soll der Jugendtreff ein Ort sein, an dem sich Kinder und Jugendliche mit ihren Freunden treffen können, einfach Zeit verbringen können, aber auch an den organisierten Angeboten teilnehmen. Dabei können sie nach Lust und

Laune vorbeikommen und nachsehen, wer von ihren Freunden da ist, oder jede Woche regelmäßig zu einem der Angebote kommen.

Da bei den Jüngeren bisher die Turnhalle stark genutzt wird, wird auch weiterhin ein Angebot hierzu existieren. Geplant ist, bei zwei Öffnungstagen jeweils einen Tag für „Sport und Spiel“ zu reservieren und am anderen eher Bastelangebote, Brettspiele etc. im Jugendtreff anzubieten.

Außerdem wurde von Seiten der Kinder und Jugendlichen Interesse geäußert, ob man nicht einen Kochkurs anbieten könne, wenn man schon eine Küche habe. Falls sich hierzu genug Interessierte finden, wäre das natürlich eine wunderbare Idee.

Nach wie vor lebt meine Arbeit jedoch von den Wünschen und Vorstellungen der Teilnehmer. Falls Sie oder du daher weitere Anregungen haben/hast, können mir diese einfach mitgeteilt werden.

Die feierliche Einweihung des Jugendtreffs wird voraussichtlich am 06.07.2018 ab 17.00 Uhr sein.

Bezüglich der Öffnungszeiten wird der Jugendtreff jeweils mittwochs und donnerstags von 15.00 bis 18.00 Uhr für alle ab 7 bis 13 Jahre und ab 17.00 bis 20.00 Uhr für alle ab 14 bis 21 Jahre geöffnet haben. Diese Öffnungszeiten gelten probeweise ab dem 27.06.2018.

Natürlich wird es für den Jugendtreff auch einen Verhaltenscodex geben. Dieser hängt im Jugendtreff aus. Falls Sie oder ihr hierzu Fragen haben/habt, oder womöglich Änderungswünsche bestehen, stehe ich zur Verfügung.

## Hinweis

Der Jugendtreff ist ein Angebot der offenen Kinder- und Jugendarbeit der Gemeinde Mintraching. Es besteht keine Aufsichtspflicht von Seiten der Gemeinde, lediglich eine Wegsicherungspflicht. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Angebote sind normalerweise kostenlos

Oliver Danner  
Gemeindegugendpfleger

Telefon: 0171 8128574

Fax: 09406 9412-10

Mail: [oliver.danner@mintraching.de](mailto:oliver.danner@mintraching.de)

<http://www.mintraching.de/leben-in-mintraching/kinder-und-jugendarbeit/>







## Malteser Jugend

### Rama Dama 2018

Schon zum 3. Mal organisierte die Malteser Jugend am 20. Mai das „Rama Dama“ in und um Mintraching.

Trotz vieler anderer Termine, hatten wieder 40 Helfer, davon 25 Kinder, einen Samstagvormittag Zeit gefunden, um Mintraching und die Felder rundherum von Müll zu säubern.

Dieser wurde, von Umweltsündern, oder gedankenlos von ganz normalen Mitbürgern einfach so weg geworfen.

Die jüngsten Helfer waren gerade mal 5 Jahre alt und packten schon kräftig mit an.

Jürgen Kunisch hat uns alle, in seinen einführenden Worten, an die Schlagzeilen in der Presse erinnert, dass mehrere riesige Plastikmüllteppiche in den Weltmeeren treiben. Er führte auch aus, dass nicht nur von den großen Teilen, sondern vor allem von den sehr kleinen Kunststoffteilen, dem Mikroplastik, Gefahren für die Tiere ganz in unserer Nähe und dadurch auch für uns Menschen ausgehen.

Diese Gefahr will die Malteser Jugend mit der Teilnahme an der Aktion -Der Landkreis räumt auf- sozusagen als vorbeugende „Erste Hilfe“ bekämpfen. Es stellte sich auch die Frage, ob es Sinn macht, dass wir was andere wegwerfen wieder einzusammeln? Alle Teilnehmer waren der Meinung, dass es nötig ist.

So motiviert machten wir uns in sieben Gruppen auf den Weg und schwärmten in alle Himmelsrichtungen aus. Unsere Kleinsten waren mit ihren Betreuern in Mintraching unterwegs und sammelten fleißig den Müll von den Spielplätzen und Grünflächen.

Sie fanden sogar eine lebende Schildkröte, diese war ihrem Besitzer ausgebüchst und konnte diesem dann wohlbehalten zurückgeben werden. So hatten wir schon ein Tierleben gerettet!

Eine weitere Gruppe war rund um die Schule und den Sportplatz unterwegs, dort wurden vor allem viele leere Flaschen gefunden. Auch in den Straßengräben fand sich wieder viel Müll. Besonders „erfolgreich“ war eine Gruppe, die in Richtung Schwaighof unterwegs war, dort fanden sich auf Höhe des Pestgrabes im Straßengraben 3 große Müllsäcke voll Unrat inkl. einer Motorsitzbank.

Am Ende entsorgten wir 15 Säcke voll Müll. Dafür hat uns das Landratsamt extra einen Container im Wertstoffhof bereitgestellt.

Grundsätzlich merkten wir, dass in den Bereichen, in denen wir in den letzten beiden Jahren schon Müll gesammelt hatten, weniger zu finden war, jedoch liegt immer noch genügend herum und man würde sicher nicht arbeitslos, wenn man tagelang unterwegs wäre.

Zum Schluss trafen wir uns wieder alle im Anisweg und erzählten uns unsere Erlebnisse. Wir ließen uns unsere Apfelschorlen, und die Leberkäsesemmeln schmecken, die uns die Gemeinde dankenswerter Weise spendiert hatte.

Wir möchten uns bei all den fleißigen Helfern für ihre tatkräftige Unterstützung, bei der Gemeindeverwaltung und bei den Mitarbeitern des Wertstoffhofs im Namen der Natur bedanken!

Malteser Jugend Mintraching

## Erste-Hilfe-Kurs

Für den Erste-Hilfe-Kurs am Samstag, dem 13.10.2018, sind noch Plätze frei. Er findet von 9.00 bis 16.45 Uhr im Feuerwehrhaus Mintraching statt. Die Kursgebühr beträgt 35,-€.

Anmeldung bei Jürgen Kunisch, Tel. 285665 oder unter [malteser-kinder-mintraching@gmx.de](mailto:malteser-kinder-mintraching@gmx.de)

**Meisterbetrieb**

- Zäune, Tore, Balkone
- Carports, Überdachungen
- Geländer und Abtrennungen
- Landmaschinen-Service
- Schärfdienst für Sägeketten und Mähmesser

**JOHANN GESER**  
Landtechnik

Siffkofener Str. 1  
93098 Mintraching  
Geser.Johann@freenet.de  
Tel. 09406/2839570  
Fax 09406/2839571  
Mobil 0160/7854345

**Johann Geser**



## Brennholz & Mehr

*aber besser als das gute*

### Schweiger Ludwig

Schleherweg 6  
93098 Mintraching  
Telefon 0 94 06 35 82  
Schweiger Martina 01 76 13 58 22 27

## Fischerverein Allkofen-Mintraching

Zum Königsfischen trafen sich die Petrijünger des Fischerverein Allkofen-Mintraching am Roithersee. Die Gesamtwertung und die Königswürde gingen an Johannes Weitzenbeck aus Mintraching.

Der Vatertag ist im Kalender der aktiven Mitglieder des Fischervereins ganz dick markiert, gilt es doch an diesem Tag alljährlich den Fischerkönig zu ermitteln. So trafen sich auch heuer wieder knapp 50 Aktive am Roither See und wetteiferten um den größten Fisch. Als um 10.30 Uhr Gewässerwart Alex Fertig unterstützt von Hermann Schinagl Bilanz zog, hatten etwa die Hälfte der Teilnehmer „Petri Heil“ gehabt und insgesamt ca. 70 kg Fisch angelandet. Wie immer galt das Hauptaugenmerk der Angelfischer den schweren Karpfen, denn die Königswürde winkt regelmäßig dem Fänger des schwersten Einzelfanges. Dieser ging mit 4,63 kg letztlich Johannes Weitzenbeck an die Angel, der den Vorjahreskönig Richard Kränzler aus Obertraubling (4,52 kg) knapp auf den zweiten Rang verwies. Mit insgesamt 14,73 kg Fanggewicht gewann Weitzenbeck auch die Gesamtwertung vor Kränzler (8,24 kg) und Sergey

Marochko aus Köfering (7,22 kg). Neben 15 Karpfen wurden allerhand Weißfische gefangen (10 kg) und auch ein Aal mit über einem Kilo konnte dem Köder genauso wenig widerstehen wie ein Hecht, der sich in einem Friedfischköder „vertan“ hatte. Für alle Teilnehmer hatten die Organisatoren um Vorstand Günther Balk Sachpreise vorbereitet und gestärkt durch Speis und Trank von den Hüttenwirten Miehling/Stieglmeier starteten die Fischer dann in den restlichen Vatertag.



## FC Rosenhof-Wolfskofen

### Saisonabschlussfeier

Am 2. Juni trafen sich alle Spieler und Fans des FC Rosenhofs zum Saisonabschluss.

Für das leibliche Wohl war natürlich bestens gesorgt, (Dank gilt Markus Judenmann) und so gab es neben regionalem Bier auch Spezialitäten vom Schwein. Bevor die Spieler jedoch feiern konnten, wollten die Abteilungsleiter Achhammer Maxi, Sowada Tobias und Trainer Wysotzky Michl ein Wort zur Saison 2017/2018 verlieren. Torschützenkönig wurden mit 16 Toren Achhammer Maxi, gefolgt von Stocker Tobi mit 11 Toren. Nach letztendlich 9 Jahren wurde der fast schon „ewige“ A-Jugend Coach und Jugendleiter Werner Sowada von seiner Tätigkeit als Trainer, von seinem Freund, Vorstand, Betreuer Minin Mario mit tränenden Augen verabschiedet. Von klein auf trainierte er die jetzige A-Jugend und somit konnte er stolz „seine“ Jungs (16 Spieler) an Michl Wysotzky übergeben. Nach der formalen Abschluss Routine wurde bis in die späten Morgenstunden gefeiert und der ein oder andere Trainer liebäugelte anschließend mit einer Karriere im internationalen Bierponggeschäft. Zu Guter Letzt möchten wir uns noch einmal bei allen Fans und Gönnern bedanken, wir hoffen Ihr seid nächstes Jahr wieder dabei.

## KBV Mintraching

### Maibaumaufstellen

Alle Betreuer und Helfer die unsere Jugend die letzten Jahre erfolgreich bei Spielen, Turnieren und Abschlussfahrten begleitet und unterstützt haben.

rosenhofer str. 21  
93098 mintraching  
telefon (0 94 06) 28 31 89  
sahrmann.mintraching@t-online.de

ingrid sahrmann

gardenen  
werkstatt



gardenenstoffe    flächenvorhänge  
vertikallamellen    schaumstoffe  
plissees    gardenenstangen  
raffrollos    zubehör ...

[www.sahrmann-gardenenwerkstatt.de](http://www.sahrmann-gardenenwerkstatt.de)



## FC Mintraching / Schwimmabteilung

FC Mintraching/Schwimmabteilung bietet an:

### Wassergewöhnungskurs- und Seepferdchen-Aufbau-Schwimmkurs für Kinder ab 5 Jahren

*Start: 21.09.18 ab 13.30, bzw. 14.30 für Aufbaukurs*

*Dauer: 10 Termine (immer freitags, außer vor den Ferien)*

*Ort: Schwimmhalle Mittelschule Alteglöfsheim*

**Zeit: 1. Gruppe „Wassergewöhnung“ von 13.30 – 14.30 Uhr**

spielerisch die Angst vor dem Wasser verlieren, vom Beckenrand springen, Gegenstände auftauchen, ohne Hilfsmittel über Wasser halten (keine Erlernung eines Schwimmstils)

**Zeit: 2. Gruppe „Seepferdchen“ von 14.30 – 15.30 Uhr**

Aufbaukurs, Fußsprung vom Startblock, Erlernen einer Schwimmart, Auftauchen von Gegenständen, Kursziel: erfolgreiche Prüfung und Übergabe des Seepferdchenabzeichens.

**Gruppengröße: 10-11 Kinder, Betreuung durch 2 Schwimmlehrerinnen**

**Kosten: Bei einer Gruppengröße von 10 Personen 130 € (Nichtmitglieder FC +10 € wg. Versicherung)**

**Bei einer Gruppengröße von 5 Personen 165 € (Nichtmitglieder FC +10 € wg. Versicherung)**

**Anmeldung bis 20.07.18 :**

Jürgen Parzefall, Ringstrasse 7, 93098 Mintraching, Tel: 09406/405411

oder unter [fc-schwimmen@online.de](mailto:fc-schwimmen@online.de)

**Betten BÖHM** G M B H  
REGENSBURG

Die erste und einzige  
Bettfedernwäscherei in  
Regensburg!

Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg  
Tel: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772  
[betten-boehm@gmx.de](mailto:betten-boehm@gmx.de)  
[www.betten-boehm.de](http://www.betten-boehm.de)

Waschen von:

- Federn
- Daunen
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

©2015 renaurda



### Diese Vorabveranstaltungen zur 1250-Jahr-Feier fanden bereits statt

Historischer Spaziergang

Gemeindewappen pflanzen

Tischtennis-Gemeindemeisterschaft

Historischer Prolog

Historischer Tonbildvortrag

Vortrag „Die drei Berge in unserem Wappen - was sie uns sagen können“



Ausstellung „Gemälde Abrisshäuser“

Sommerbiathlon



Seifenkistenrennen

Die Startnummern mit den jeweilig gefahrenen Zeiten des Seifenkistenrennens werden in Kürze auf der Homepage [www.mintraching1250.de](http://www.mintraching1250.de) veröffentlicht!

## GETRÄNKEHOF BROSE

AUKOFENERSTR. 9

MINTRACHING

TEL. 09406/1010

„IHR PARTNER IN SACHEN GETRÄNKE !“

WIR BIETEN EINE GROßE AUSWAHL AN BIERN UND ALKOHOLFREIEN GETRÄNKEN.

Ihre

**ERNI BROSE**





# Programm Festwochenende

## 07. - 09.09.2018



**Freitag:** 18.00 Uhr Festauftakt  
 19.00 Uhr Froshaxn Express



Nur noch wenige Restkarten erhältlich!

**Samstag:** 14.00 Uhr Rodscha aus Kambodscha  
 20.00 Uhr Altneihäuser Feierwehrkapell'n

**Sonntag:** 09.00 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche (ohne Kirchengzug und Fahnen)  
 ab 10.00 Uhr Frührschoppen am Festgelände mit der Blaskapelle Mintraching  
 12.00 Uhr Ausstrahlung des Zwölf-Uhr-Läutens unserer Pfarrkirche durch den Bayerischen Rundfunk  
 Mittagessen mit reichhaltigem Speisenangebot; Musik Pfatterer Buam  
 13.30 Uhr Aufstellung zum historischen Festzug am Festplatz  
 14.00 Uhr Historischer Festzug mit Vereinsfahnen, anschließend Bierzeltbetrieb mit der Blaskapelle Mintraching  
 19.00 Uhr Isartaler Hexen



**Täglich:** - Historischer Markt und Lagerleben mit vielen Vorführungen  
 - Weißbierstand  
 - Mandel- und Crêpes-Verkauf  
 - Barbetrieb nach den Abendveranstaltungen



## KINDERPROGRAMM

Festplatz Mintraching  
 Kinderprogramm am Festwochenende 07.09.18 - 09.09.18

**Samstag, ab 14.00 Uhr** Mitmachkonzert mit Rodscha aus Kambodscha & Tom Palme für die Kleinen und dem Spielbus Regensburg für Kids ab 6 Jahren mit vielen Attraktionen wie der Rollenrutsche, Stelzen, Pedalos, Straßenhockey-Set, Spieltonnen, Jongliergeräten u.v.m. Für die Eltern gibt's derweil Kaffee und Kuchen!

**Sonntag, 11.00 Uhr** Startschuss für den Ballonweitflugwettbewerb

**Freitag, Samstag, Sonntag** Historisches Fest mit Lagerleben und historischen Fahrgeschäften







EINTRITT FREI

Mach mit bei der 1250 Mintrachinger Gesichter-Aktion und schick uns dein Foto!

Verantwortliche: Rudolf Homeier, Geschäftsführer GbR und Willi Scheck, Festleiter

Änderungen vorbehalten